



Referenzhandbuch Hallenklima-Systeme

Reference Manual Indoor Climate Systems

Hoval

Mat. Nr. 4217483
03/2018
© Hoval Aktiengesellschaft, Liechtenstein, 2018

Inhalt

Referenzanlagen

Allgemeiner Maschinenbau	4
Automobilindustrie	10
Baumärkte	16
Einkaufszentren, Supermärkte	18
Elektroindustrie, Elektronikindustrie	20
Energietechnik	22
Entsorgungsindustrie	24
Flugzeugindustrie	26
Forschung und Entwicklung	30
Getränkeindustrie	32
Hallenbäder	36
Kosmetikindustrie	38
Kunststoffindustrie	40
Lebensmittelindustrie	44
Logistikcenter, Lagerhallen	48
Messehallen	54
Metallverarbeitung	58
Möbelindustrie	64
Papierindustrie	66
Sport- und Mehrzweckhallen	68
Transport	74
Branchenverzeichnis	78

Content

Reference Plants

Mechanical Engineering	4
Automobile Industry	10
DIY Centres	16
Shopping Centres, Supermarkets	18
Electrical Industry, Electronics Industry	20
Power Engineering	22
Waste Management	24
Aircraft Industry	26
Research and Development	30
Beverage Industry	32
Swimming Pools	36
Cosmetic Industry	38
Plastics Industry	40
Food Industry	44
Logistic Centres, Warehouses	48
Exhibition Halls	54
Metal Processing	58
Furniture Industry	64
Paper Industry	66
Sports and Multipurpose Halls	68
Transport	74
Classified Directory	78



Allgemeiner Maschinenbau
Mechanical Engineering

Hoval

Weir Gabbioneta Spa Nova Milanese (IT)

Lüften, Heizen und Kühlen mit Energie-
rückgewinnung einer Produktionshalle
für Öl- und Gaspumpen mit:

- 8 RoofVent® LKW-9
- 23 TopVent® DKV-9
- 1 TopVent® DKV-6

Ventilation, heating and cooling with en-
ergy recovery in a production hall for
oil and gas pumps with:

- 8 RoofVent® LKW-9
- 23 TopVent® DKV-9
- 1 TopVent® DKV-6





DMG Mori Ulyanovsk (RU)

DMG MORI vereint deutsche und japanische Tradition, Präzision und Technologieführerschaft im Werkzeugmaschinenbau und entwickelt zukunftsweisende Produkte.

- 39 TopVent® NHV-9
- 15 TopVent® NHV-6
- 41 TopVent® DKV-9

DMG MORI combines German and Japanese tradition, precision and technology leadership in machine tool construction and develops forward-looking products.

- 39 TopVent® NHV-9
- 15 TopVent® NHV-6
- 41 TopVent® DKV-9

GKN Atlas doo Zrece (SI)

Lüften, Heizen und Kühlen mit Energie-
rückgewinnung in einer 9000 m² großen
Fabrikationshalle für Seitenwellen mit:

- 8 RoofVent® LKW-9
- 12 RoofVent® LKW-6
- 2 TopVent® DKV-9
- 2 TopVent® DKV-6

Aufgrund der stark ölhaltigen Abluft sind
RoofVent® Geräte in ölbeständiger Aus-
führung installiert.

Ventilation, heating and cooling with energy
recovery in a 9000 m² production hall for
half shafts with:

- 8 RoofVent® LKW-9
- 12 RoofVent® LKW-6
- 2 TopVent® DKV-9
- 2 TopVent® DKV-6

Due to the heavily oil-saturated extract
air RoofVent® units in oil-proof design are
installed.



Kittner Anlagen-und Maschinenbau EOOD Kaloyanovo (BG)



Kittner Anlagen- und Maschinenbau ist ein
Unternehmen mit langjähriger Geschichte.
Der Hauptsitz des Unternehmens ist in
Kaloyanovo, Bulgarien, wo sich auch die
Produktionsanlage befindet.
Die neue Produktionshalle wurde mit
2 TopVent® DKV-9 ausgestattet.

Kittner Anlagen-und Maschinenbau is
a company with a long standing history.
The headquarter of the company is based
in Kaloyanovo, Bulgaria, where also the
manufacturing plant is located.
The new production hall was equipped
with 2 air conditioning units TopVent®
DKV-9.





Shenyang Machine Tool Co., Ltd. Shenyang (CN)

Lüften und Heizen mehrerer Fertigungshallen für Maschinen, wie z.B. Drehautomaten und Fräsmaschinen, mit:

- 16 TopVent® MH-9
- 102 TopVent® MH-6
- 71 TopVent® MK-9
- 135 TopVent® DHV-6
- 138 TopVent® DKV-9
- 217 TopVent® curtain CUR-5
- 134 TopVent® curtain CUR-3

Ventilation and heating of several manufacturing halls for machines, such as automatic lathes and milling machines, with:

- 16 TopVent® MH-9
- 102 TopVent® MH-6
- 71 TopVent® MK-9
- 135 TopVent® DHV-6
- 138 TopVent® DKV-9
- 217 TopVent® curtain CUR-5
- 134 TopVent® curtain CUR-3

SFS intec s.r.o Turnov (CZ)

Lüften und Heizen einer 4000 m² großen Produktionshalle für Befestigungs- und Verschraubungstechnik mit 9 RoofVent® condens und 1 RoofVent® LHW-9. Die Zuluft wird über Kanäle und je 2 Drallluftverteiler pro RoofVent®-Gerät in den Raum geblasen. Die warme Abluft der Produktionsmaschinen wird über Kanäle direkt abgesaugt. Die RoofVent® condens sind in ölbeständiger Ausführung und mit Hochdruck-Ventilatoren ausgerüstet.

Ventilation and heating of a 4000 m² manufacturing hall for mechanical fastening and fixing solutions with 9 RoofVent® condens and 1 RoofVent® LHW-9. Supply air is injected into the room via ducts and 2 vortex air distributors per RoofVent® unit. The warm exhaust air from production machinery is directly extracted via ducts. The RoofVent® condens units are built in oil-proof design and fitted with high-pressure fans.



Bausch und Ströbel Ilshofen (DE)

2011 wurden in der Montagehalle 10 RoofVent® twin pump TWP-9 eingesetzt. Dank hocheffizienter Wärmerückgewinnung und hoher Wärmelasten ist keine Nachheizung nötig. Die Produktionsstätte wurde 2017 mit einer neuen Halle erweitert. Diese wurde mit 8 RoofVent® RHC-9 ausgerüstet, aufgeteilt auf 4 Regelzonen. Die Geräte werden zum Lüften, Heizen und Kühlen eingesetzt.

10 RoofVent® twin pump TWP-9 were fitted in the assembly hall in 2011. As a result of highly efficient heat recovery and high heat loads, there is no need for auxiliary heating. The production facilities were expanded in 2017 and a new hall was added. This hall was equipped with 8 RoofVent® RHC-9, divided into 4 control zones. The units are used for ventilation, heating and cooling.



Pero Maschinenbau GmbH Neukirchen bei Lambach (AT)



Die Montagehalle für Sonderanfertigungen wird mit 2 RoofVent® LKW-6 und 1 Thermalia® Wärmepumpe belüftet, geheizt und gekühlt.

The assembly hall for custom-made products is ventilated, heated and cooled with 2 RoofVent® LKW-6 and 1 Thermalia® heat pump.





Automobilindustrie
Automobile Industry

Hoval

Porsche Center Mechelen Mechelen (BE)

Für die Frischluftversorgung in der Porsche KFZ-Werkstatt wurde 1 RoofVent® LHW-9 mit einer Luftleistung von 8000 m³/h installiert. Bedingt durch die Abmessungen der länglichen Halle mit niedriger Höhe wird die Zuluft durch 2 Drallluftverteiler eingebracht, um eine optimale Luftverteilung in der gesamte Werkstatt zu gewährleisten.

1 RoofVent® LHW-9 with an air flow rate of 8000 m³/h was installed in the Porsche car workshop to provide a supply of fresh air. Due to the dimensions of the hall – long with a low ceiling – the supply air is brought in by 2 vortex air distributors in order to ensure optimal air distribution throughout the entire workshop.



thyssenkrupp Presta Shanghai Co. Ltd China (CN)

Der Technologieführer auf dem Gebiet der Massivumformung gehört zu den weltweit erfolgreichsten Herstellern von Lenksystemen. Jedes 4. Auto weltweit fährt mit einer Lenkkomponente von thyssenkrupp. In der Fertigungshalle sorgen 44 TopVent® DKV-9 und 55 TopVent® DKV-6 für angenehme Temperaturen.

The technology leader in the field of massive forming is one of the world's most successful manufacturers of steering systems. 1 in 4 cars around the world features a steering component from thyssenkrupp. 44 TopVent® DKV-9 and 55 TopVent® DKV-6 maintain pleasant temperatures in the production hall.



Benteler Palencia S.L. Palencia (ES)

Lüften, Heizen und Kühlen einer Produktionshalle für Automobil-Komponenten mit 11 TopVent® MK-6. Das Hoval Regelsystem steuert die Frischluft-Einbringung und nützt in den Übergangsperioden optimal die freie Kühlung. Die Luftverteilung durch den Air-Injector wird durch die VarioTronic gesteuert; so ist sichergestellt, dass es im Aufenthaltsbereich nicht zieht – weder im Heiz- noch im Kühlbetrieb.

Ventilation, heating and cooling of a car component manufacturing plant with 11 TopVent® MK-6. The automatic control system of Hoval regulates fresh air supply and utilises free cooling in transitional periods. Air distribution by the Air-Injector is controlled by means of the VarioTronic, avoiding draughts in the occupied area whether heating or cooling.



Toyota Munkhada Servicecenter Mongolei (MN)

Das Servicecenter verfügt über eine Gesamtfläche von 2750 m² und beinhaltet 9 Werkstätten, die mit Geräten der TopVent® Familie ausgestattet wurden.

- 2 TopVent® HV-3
- 3 TopVent® DHV-6
- 3 TopVent® CAU-9
- 1 TopVent® DKV-9

The service centre has a total area of 2750 m² and comprises 9 workshops which are fitted with units from the TopVent® family.



Hankook Tire, Dunaújváros (HU)

Lüften, Heizen und Kühlen in einer Reifenproduktion für Autos, Kleinlastwagen, Lastwagen und Busse. 135 RoofVent® LHW-10 Geräte sind installiert.

Ventilation, heating and cooling of a factory manufacturing tires for passenger cars, light trucks, trucks and buses. 135 RoofVent® LHW-10 units are installed.



BMW Brilliance Automobile Ltd. China (CN)



Das Werk in Tiexi in der Provinz Shenyang mit rund 2 km² Fläche ist eine von 25 weltweiten Produktionsstätten der BMW Gruppe. Die Fertigungsanlage ist eine der fortschrittlichsten und nachhaltigsten der Branche.

- 26 TopVent® DHV-9
- 91 TopVent® DKV-9
- 45 TopVent® DHKV-9

The plant in Tiexi in the province of Shenyang has an area of around 2 km² and is one of 25 BMW Group production facilities around the world. The production plant is one of the most advanced and sustainable in the industry.



Jiangling Motors Co., Ltd. China (CN)



Jiangling Motors Co., Ltd. ist ein staatlich geführtes, hochtechnologisches Unternehmen mit Beteiligung des amerikanischen Herstellers Ford. Der Produzent von Nutzfahrzeugen ist seit vielen Jahren unter den Top 100 der hochwertigen Automobil Marken platziert. 58 TopVent® DKV-9 und 12 TopVent® MK-9 sorgen in der Halle für angenehme Temperaturen.

Jiangling Motors Co., Ltd. is a high-tech, state-run company with shares held by the American manufacturer Ford. The commercial vehicle manufacturer has been recognised as one of the top 100 high-quality automotive brands for many years. 58 TopVent® DKV-9 and 12 TopVent® MK-9 maintain pleasant temperatures in the hall.



Standard profil Stara Sagora (BG)

Standard Profil bietet massgeschneiderte Lösungen für Dichtungssysteme in der Automobilindustrie.

Das dezentrale Heiz- und Belüftungssystem sorgt für maximale Effizienz und Flexibilität. Es wurden 5 TopVent® Gas GA-9 mit integrierten Gasbrennern installiert.

Standard Profil provides custom-made solutions for sealing systems in the automotive industry.

The decentralised heating and ventilation system ensures maximum efficiency and flexibility. 5 TopVent® Gas GA-9 with integrated gas burners were installed at the site.



MAGNA Powertrain Plovdiv (BG)

Die Innovationen von Magna Powertrain leisten einen wichtigen Beitrag zur Gesamtleistung des modernen Fahrzeugs. Im Werk in Bulgarien hat man auf maximale Effizienz bei der Beheizung, Kühlung und Belüftung der Arbeitsplätze und des Lagers gesetzt. Die komfortablen Arbeitsbedingungen tragen zu einer Steigerung der Produktivität bei.

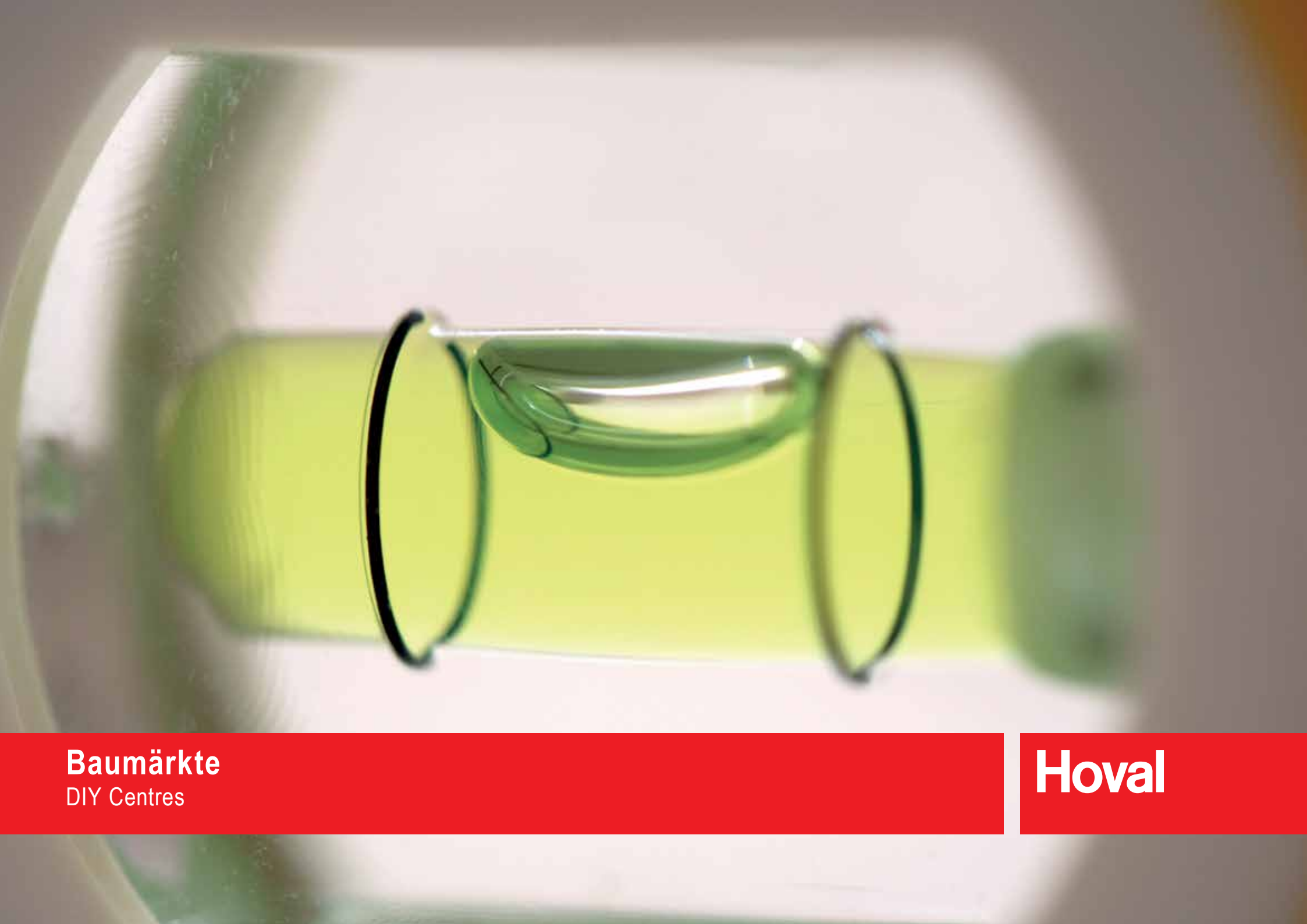
- 7 RoofVent® LKW-9
- 2 RoofVent® LK-9
- 3 RoofVent® LKW-10
- 4 TopVent® CUR-5
- 3 TopVent® DKV-9

The innovations from Magna Powertrain play an important role in the overall performance of the modern vehicle.

The company wanted to ensure maximum efficiency in the heating, cooling and ventilation of the workspaces and storage facilities at its plant in Bulgaria. The comfortable working conditions help to increase productivity.

- 7 RoofVent® LKW-9
- 2 RoofVent® LK-9
- 3 RoofVent® LKW-10
- 4 TopVent® CUR-5
- 3 TopVent® DKV-9





Baumärkte
DIY Centres

Hoval

Bauhaus Maribor (SI)

Zum Lüften und Heizen der Verkaufshalle sind RoofVent® und TopVent® Geräte installiert:

- 6 RoofVent® LHW-9
- 2 TopVent® MH-9
- 4 TopVent® DHV-9
- 6 TopVent® curtain CUR-3
- 10 TopVent® curtain CUR-5

Die Anlage umfasst 2 Regelzonen und wird mit dem Hoval DigiNet gesteuert. Die Bedienung erfolgt über PC.

Sales area ventilation and heating using RoofVent® and TopVent® units:

- 6 RoofVent® LHW-9
- 2 TopVent® MH-9
- 4 TopVent® DHV-9
- 6 TopVent® curtain CUR-3
- 10 TopVent® curtain CUR-5

The plant is controlled by means of Hoval DigiNet in 2 separate control zones. The system is operated via PC.



Hornbach Galgenen und Affoltern am Albis (CH)

Im Fachmarkt in Galgenen sorgen 8 Aussenluftgeräte RoofVent® condens CON-9 für angenehmes Raumklima.

In Affoltern, einem der grössten Bau-fachmärkte in der Schweiz mit 13'000 m² Verkaufsfläche und 428 Parkplätzen, wurden 8 RoofVent® RH-9 in 4 Regelzonen im Fachmarkt und 2 RoofVent® RH-9 in einer Regelzone im Gartenmarkt installiert. Alle Geräte wurden mit Schalldämm-Massnahmen in der Zu- und Abluft sowie mit Aussenluft- und Fortluftschalldämpfern versehen. Die Regelung erfolgt mittels TopTronic C-Regelung.

8 RoofVent® condens CON-9 fresh air handling units provide a pleasant indoor climate in the DIY store in Galgenen.

At the Hornbach in Affoltern, one of the largest DIY centres in Switzerland with a sales area of 13,000 m² and 428 parking spaces, 8 RoofVent® RH-9 were installed in 4 control zones in the DIY store and 2 RoofVent® RH-9 were installed in one control zone in the garden centre. All units were fitted with soundproofing elements in the supply and extract air and with outside air and exhaust air silencers. A TopTronic C controller is used to control the system.





Einkaufszentren, Supermärkte

Shopping Centres, Supermarkets

Hoval



Hypermarket Auchan Barnaul - Siberia (RU)

Auchan liefert ein umfangreiches Qualitätsproduktsortiment zu günstigen Preisen und Service mit hohem Qualitätsstandard. Auf dieser Basis baut der Erfolg der Supermarktkette in Russland auf. Der große Einkaufsmarkt in Barnaul wurde mit Geräten der RoofVent® und TopVent® Familien ausgestattet.

- 5 RoofVent® LKW-9
- 16 TopVent® DKV-9
- 3 TopVent® MK-9

Auchan provides an extensive range of quality products at affordable prices as well as high-quality service. The success of the Russian supermarket chain is built on this foundation. The hypermarket in Barnaul was equipped with units from the RoofVent® and TopVent® families.

- 5 RoofVent® LKW-9
- 16 TopVent® DKV-9
- 3 TopVent® MK-9

Hypermarket Tumen' Tumen' (RU)

Zum Lüften, Heizen und Kühlen eines Hypermarktes sind 4 RoofVent® LKW-6 und 2 RoofVent® LKW-9 installiert. Die Geräte sind für Außentemperaturen unter -40°C ausgelegt.

Ventilation, heating and cooling of a hypermarket using 4 RoofVent® LKW-6 and 2 RoofVent® LKW-9. The units are built for outside temperatures below -40 °C.





Elektroindustrie, Elektronikindustrie

Electrical Industry, Electronics Industry

Hoval

ABB Bulgaria EOOD - Rakovski branch Plovdiv (BG)

Das Werk in Plovdiv produziert Komponenten für Nieder- und Mittelspannungsanlagen.

Zum Lüften, Heizen und Kühlen der 2 Produktionseinheiten, die in 2 Etappen gebaut wurden, wurden folgende Geräte installiert:

- 3 RoofVent® LKW-9
- 18 TopVent® MK-9
- 64 TopVent® DKV-9
- 20 TopVent® CUR-5
- 2 UltraGas® 1440D
- 1 UltraGas® 300
- ModulPlus® F41

The plant in Plovdiv produces components for low-voltage and medium-voltage installations.

In order to ventilate, heat and cool the 2 production units, which were built in 2 stages, the following units were installed:

- 3 RoofVent® LKW-9
- 18 TopVent® MK-9
- 64 TopVent® DKV-9
- 20 TopVent® CUR-5
- 2 UltraGas® 1440D
- 1 UltraGas® 300
- ModulPlus® F41



LG Electronics Moskau (RU)

LG Electronics wurde 1958 gegründet und war seitdem ein Wegbereiter für das moderne digitale Zeitalter dank des technologischen Know-hows, das LG bei der Herstellung von Haushaltsgeräten erworben hat. Das Lager im Werk in Moskau wurde mit 18 RooVent® LH-9 Geräten mit Dampfgestatten ausgestattet.

LG Electronics was established in 1958 and has since led the way into the advanced digital era thanks to the technological expertise acquired by manufacturing many home appliances. The storage in the Moscow factory was equipped with 18 RooVent® LH-9 units with steam coil





Energietechnik
Power Engineering

Hoval

Pumpspeicherkraftwerk Dniester Chernivtsi Oblast (UA)

Die Dniester Pumped Storage Power Station ist ein Pumpspeicherkraftwerk in der Ukraine; sie nutzt den Dniester Fluss 8 km nordöstlich von Skyriany in Chernivtsi Oblast. Das Kraftwerk hat eine Kapazität von 2268 Megawatt.

- 39 TopVent® NHV-9
- 15 TopVent® NHV-6
- 41 TopVent® DKV-9

The Dniester Pumped Storage Power Station is a pumped storage hydroelectric scheme that uses the Dniester River 8 kilometres northeast of Sokyriany in Chernivtsi Oblast, Ukraine. The power station has an installed capacity of 2268 megawatt.

- 39 TopVent® NHV-9
- 15 TopVent® NHV-6
- 41 TopVent® DKV-9



Siemens Green Port Hull Hull (UK)

Siemens hat in der englischen Stadt Hull eine Fabrik für Turbinenblätter errichtet. Die Halle ist 185 m lang, mehr als 100 m breit und 15 m hoch. TopVent® Geräte versorgen die 8 Zonen der Siemens Green Port Manufacturing Facility mit Luft in der gewünschten Temperatur, ohne dass dafür Lüftungskanäle nötig wären. Der Betrieb der dezentralen Geräte wird mit der Technologie der Hoval TopTronic® C gesteuert.

- 33 TopVent® DHV-6
- 2 TopVent® NHV-6
- 1 TopVent® HV-3

Siemens has opened a factory for turbine blades in the English city of Hull. The hall has a length of 185 m, a width of over 100 m and a height of 15 m. TopVent® units supply the 8 zones of the Siemens Green Port manufacturing facility with air at the desired temperature without requiring ventilation ducts. The operation of the decentralised units is controlled with Hoval TopTronic® C technology.

- 33 TopVent® DHV-6
- 2 TopVent® NHV-6
- 1 TopVent® HV-3





Entsorgungsindustrie
Waste Management

Hoval

Water Purification Plant Mosina (PL)

Lüften und Heizen einer Wasseraufbereitungsanlage mit 7 RoofVent® LHW-6. Die installierten Geräte wurden speziell für diese Anlage für den Betrieb bei sehr hoher Umgebungsfeuchte konzipiert.

Ventilation and heating of a water purification plant with 7 RoofVent® LHW-6. The units were designed for operation in very high ambient humidity based on the specific conditions at this plant.





Flugzeugindustrie
Aircraft Industry

Hoval

Wartungshalle Flughafen Surgut (RU)

Lüften, Heizen und Kühlen einer Wartungshalle für Helikopter und Privatflugzeuge mit 6 RoofVent® LHW-9. Surgut liegt im Ural am Ufer des Ob (Sibirien). Im Winter ist hier mit Temperaturen bis zu -60°C zu rechnen. Dank der speziell für solche Regionen entwickelten ColdClimate Geräteausführung arbeitet die Anlage auch unter diesen extremen Bedingungen problemfrei.

Ventilation, heating and cooling of a maintenance hall for helicopters and private jets with 6 RoofVent® LHW-9. Surgut is located in the Ural Mountains along the Ob River (Siberia). Here the temperatures can drop to -60°C in winter. Thanks to the ColdClimate unit design, which has been specially developed for such regions, the plant works without problems even under these extreme conditions.



EuroAirport Cargo Terminal Mulhouse (FR)

Das Hochregallager Cargo Terminal besteht aus 7 getrennten Zellen und dient zur Lagerung von Pharma-Produkten, die mehrheitlich aus der Schweizer Chemie-Industrie stammen. Um die Ware optimal zu lagern, muss die Raumtemperatur zwischen 15 und 25 °C gehalten werden.

The Cargo Terminal high-bay warehouse is made up of 7 separate cells and is used to store pharmaceutical products, most of which come from the Swiss chemical industry. In order to store the goods in optimal conditions, the room temperature must be kept between 15 and 25 °C.

- 3 Umluftgeräte TopVent® DKV-9/D
- 2 Zuluftgeräte TopVent® MK-9/D
- 3 UltraGas® 575

- 3 TopVent® DKV-9/D recirculation units
- 2 TopVent® MK-9/D supply air units
- 3 UltraGas® 575



Wartungcenter für Airbus A380 Beijing (CN)

Das Wartungcenter für Airbus A380 befindet sich am Capital International Airport in Beijing am Terminal 3. Der Hangar bietet Platz für 4 Maschinen und wird mit 1 TopVent® DHV-9 belüftet.

The maintenance centre for Airbus A380 is located at Terminal 3 of Beijing Capital International Airport. The hangar provides space for 4 planes and is ventilated with 1 TopVent® DHV-9.



Eurocopter GmbH Donauwörth (DE)

Lüften und Heizen von Fertigungshallen für Helikopter mit:

- 6 RoofVent® LHW-9
- 28 RoofVent® LHW-6
- 6 RoofVent® LHW-3

Um den Filterwechsel auf dem steilen Sheddach zu erleichtern, sind Wartungsbühnen bei den Dachlüftungsgeräten montiert.

Ventilation and heating of a manufacturing plant for helicopters with:

- 6 RoofVent® LHW-9
- 28 RoofVent® LHW-6
- 6 RoofVent® LHW-3

To facilitate the exchange of filters on the steep roof, maintenance platforms are fitted around the roof ventilation units.



F. LIST GMBH Thomasberg (AT)

F. LIST GMBH ist ein weltweit gefragter Hersteller exklusiver Innenausstattungen für Business- und Privatjets, Yachten und Residenzen. Vom Engineering bis zur Produktion des fertigen High-End Interieurs stehen bei dem österreichischen Familienunternehmen Pioniergeist, Qualität und Verlässlichkeit stets im Vordergrund. Es wurden je 4 Hoval Geräte in 5 Produktionshallen installiert, und zwar 5 RoofVent® LKW-9 und 15 TopVent® DKV-6.



F. LIST GMBH is a globally sought-after manufacturer of exclusive interiors for business and private jets, yachts and residences. From the engineering phase to the production of the finished high-end interiors, the Austrian family company delivers quality, reliability and pioneering spirit every time.

4 Hoval units were installed in each of 5 production halls – 5 RoofVent® LKW-9 and 15 TopVent® DKV-6 in total.



© Embraer



© Embraer



Forschung und Entwicklung

Research and Development

Hoval

Pannonian wood competence centre Virovitica (HR)

Das Pannonia-Kompetenzzentrum für Holz, das die Holzindustrie unterstützt und den Holz verarbeitenden Unternehmen als Innovations- und Entwicklungszentrum dient, ist nach den Prinzipien für „grüne Gebäude“ errichtet worden. Nichts passt besser zu dieser Nachhaltigkeit als ein Hallenklima-System mit dezentralen Geräten. Das Kompetenzzentrum wird mit 2 RoofVent® RH und 2 TopVent® DHV belüftet beziehungsweise beheizt.



The Pannonian wood competence centre, which supports the wood industry and serves as an innovation and development centre for wood processing companies, was built in accordance with “green building” principles. There is no better match for its sustainable design than an indoor climate system with decentralised units. The competence centre is ventilated and heated with 2 RoofVent® RH and 2 TopVent® DHV.





Getränkeindustrie
Beverage Industry

Hoval

Pilsner Urquell Plzeň (CZ)

Zum Lüften, Heizen und Kühlen im 4-Leiter-System einer Fabrikationshalle sind 12 RoofVent® LKW-9 Geräte installiert. Die Anlage wird über die Gebäudeautomatisation mittels DigiBac angesteuert und mit dem Hoval DigiNet geregelt.

12 RoofVent® LKW-9 units with a 4-pipe system are installed for ventilating, heating and cooling the factory. The plant is connected to a building management system via DigiBac and controlled by Hoval DigiNet.



Coca Cola Beverages Hrvatska dd Zagreb (HR)

Lüften, Heizen und Kühlen von Produktionshallen für nicht alkoholische Getränke mit:

- 3 RoofVent® LKW-9
- 1 RoofVent® LH-6
- 6 RoofVent® ZHK-8
- 3 RoofVent® ZHK-5
- 10 TopVent® DKV-9
- 6 TopVent® DHV-6
- 3 TopVent® HV-6

Eine weitere Fabrik von Coca Cola in Sarajevo ist ähnlich ausgestattet.

Ventilation, heating and cooling of production halls for non-alcoholic beverages with:

- 3 RoofVent® LKW-9
- 1 RoofVent® LH-6
- 6 RoofVent® ZHK-8
- 3 RoofVent® ZHK-5
- 10 TopVent® DKV-9
- 6 TopVent® DHV-6
- 3 TopVent® HV-6

Another Coca Cola factory in Sarajevo is provided with similar equipment.

Allied Distillers Ltd. Dumbarton (GB)

Lüften und Heizen von Fabrikationshallen für schottischen Whisky mit:

- 18 RoofVent® LH-9
- 8 RoofVent® LH-6
- 4 TopVent® HV-2
- 3 TopVent® DHV-6

Aus optischen Gründen sind die Geräte in der Hallenfarbe lackiert.

Ventilation and heating of production halls for Scotch with:

- 18 RoofVent® LH-9
- 8 RoofVent® LH-6
- 4 TopVent® HV-2
- 3 TopVent® DHV-6

To match the internal décor, the units have a special paint finish.



Carlsberg UK Leeds (GB)

Zum Lüften und Heizen der Bierflaschen- und der noch größeren Dosen-Abfüllhalle sind 13 RoofVent® condens mit einer Luftleistung von je 8000 m³/h installiert. Das Hoval DigiNet regelt die Anlage in 2 Zonen. Eine zentrale Warmwasserversorgung erübrigt sich, da jedes Gerät mit einem hocheffizienten Gas-Brennwertkessel ausgerüstet ist; das sichert auch größte Flexibilität für Produktionsumstellungen und Erweiterungen.

Ventilation and heating for a beer bottling hall and a larger canning hall using 13 RoofVent® condens units each handling 8000 m³/h. The DigiNet system controls 2 large zones. A central boiler plant is not needed as each unit has a high efficiency condensing gas boiler, ensuring 'future-proof' flexibility for production modifications and expansions.



Vodax a.s. Lúka (SK)

Zum Lüften und Heizen des Abfüllwerks sind 2 RoofVent® condens installiert.

Ventilating and heating of the bottling plant using 2 RoofVent® condens.





Hallenbäder
Indoor Pools

Hoval



Evelyn Comprehensive School West Drayton (GB)

Lüften und Heizen eines Hallenbades mit 2 RoofVent® LHW-6. Die Zuluftführung erfolgt über Kanäle und Quellauslässe. Die Geräte sind korrosionsgeschützt und haben spezielle Kondensatsammler am Plattenwärmeaustauscher. Diese Anlage ist typisch für mehr als 80 solcher Anwendungen in Großbritannien. Üblicherweise werden durch die Wärmerückgewinnung ca. 65 % der Betriebskosten gespart.

Ventilation and heating of a swimming pool with 2 RoofVent® LHW-6. Supply air is brought in through ducts and diffusers. The units are corrosion-protected and have special condensation collection arrangements on the plate heat exchanger. This plant is representative of more than 80 swimming pool applications in Great Britain. Typical running cost savings due to heat recovery are round 65 %.

Sport Hall Kirishi Kirishi (RU)

Für eine Sporthalle mit Hallenbad werden zum Lüften und Heizen 4 RoofVent® LHW-9 verwendet. Die Lufteinbringung erfolgt über den patentierten Air-Injector.

A sports centre with indoor swimming pool is ventilated and heated with 4 RoofVent® LHW-9 units. The patented Air-Injector supplies the air into the space.





Kosmetikindustrie
Cosmetics Industry

Hoval

Cosmeurop SAS Strasbourg (FR)

Lüften, Heizen und Kühlen einer Produktionshalle für Kosmetikprodukte mit 4 RoofVent® LKW-6. Hier werden Parfüms für berühmte Namen der Groupe Clarins hergestellt und verpackt.

Ventilation, heating and cooling of a production hall for cosmetic products with 4 RoofVent® LKW-6. The company manufactures and packs perfumes for renowned names in the Clarins Group.





Kunststoffindustrie
Plastics Industry

Hoval

Vitalo Slovakia Horny Hricov (SK)

Lüften und Heizen einer Produktionshalle für Verpackungen mit 10 RoofVent® condens und 8 TopVent® DGV-6.

Die RoofVent® condens Geräte sind in 2 Regelzonen gegliedert und werden mit dem Hoval DigiNet geregelt. Die TopVent® gas Geräte werden mit 3 TempTronic RC geregelt.

Ventilation and heating of a factory for packaging products using 10 RoofVent® condens and 8 TopVent® DGV-6.

The RoofVent® condens units are controlled by Hoval DigiNet in 2 control zones. The TopVent® gas units are controlled using 3 TempTronic RC controllers.



Invat S.r.l. Ovada (IT)

Lüften und Heizen einer Produktionshalle für Kunststoffdeckel mit RoofVent® und TopVent® Geräten, die mit TopTronic® C geregelt werden.

- 3 RoofVent® RC-9
- 6 TopVent® DKV-9
- 3 TopVent® DKV-6

Ventilation and heating in a production hall for plastic caps with RoofVent® and TopVent® units controlled using TopTronic® C.

- 3 RoofVent® RC-9
- 6 TopVent® DKV-9
- 3 TopVent® DKV-6





Hamberger Bulgaria EOOD Sevlievo (BG)

Hamberger ist mit mehr als 100 Jahren Erfahrung, ständigen Innovationen und kompromissloser Qualität der größte Hersteller von WC-Sitzen in Europa. Das Werk in Bulgarien wird mit Produkten der TopVent® Familie beheizt beziehungsweise belüftet.

- 2 TopVent® CAU-9
- 1 TopVent® DHV-9
- 1 UltraGas®

With over 100 years of experience, constant innovations and uncompromising quality, Hamberger is the largest manufacturer of WC seats in Europe. The plant in Bulgaria is heated and ventilated with products from the TopVent® family.

- 2 TopVent® CAU-9
- 1 TopVent® DHV-9
- 1 UltraGas®



AXOR INDUSTRY Dnipro (UA)

Axor Industry ist ein weltbekannter Hersteller von PVC Fenstern und Türen. Die Heizung und Belüftung der Produktionshallen und des Zentrallagers mit 4000 m² und mehr als 8 m Höhe erfolgt mit Produkten der TopVent® Familie.

- 4 TopVent® MH-6
- 5 TopVent® NHV-6
- 1 TopVent® NHV-10

Axor Industry is a world-famous manufacturer of PVC windows and doors. The production halls and central warehouse – with an area of 4000 m² and a height of over 8 m – are heated and ventilated with products from the TopVent® family.

- 4 TopVent® MH-6
- 5 TopVent® NHV-6
- 1 TopVent® NHV-10





Peguform as (Venture-Gruppe) Nymburk (CZ)

Lüften und Heizen einer Produktionshalle mit 33 RoofVent® LHW-9 und 3 RoofVent® LHW-6.

Ventilation and heating of a manufacturing plant with 33 RoofVent® LHW-9 and 3 RoofVent® LHW-6.

Hergestellt werden Armaturenbretter und Stoßdämpfer aus Kunststoff für die Automobilindustrie. Die interne Wärme der Kunststoffpressen wird in einem Niedertemperatur-Wassersystem zurückgewonnen und zur Beheizung der RoofVent® Geräte genutzt. Gemeinsam mit der hochwertigen Wärmerückgewinnung aus der Abluft wird so ein kostengünstiger Betrieb gesichert.

The company produces plastic bumpers and dashboards for the automotive industry. The internal heat of the plastic presses is recovered in a low-temperature water system and used to heat the RoofVent® units. In conjunction with the high-quality heat recovery from the extract air, this ensures cost-effective operation.

Sulzer Werfo AG Haag (CH)

Lüften, Heizen und Kühlen einer Produktionsfläche in der Kunststoffindustrie mit 2 RoofVent® LKW-9 und 1 TopVent® commercial CAU-9

Ventilation, heating and cooling of a manufacturing space in the plastics industry with 2 RoofVent® LKW-9 and 1 TopVent® commercial CAU-9

Durch die Kunststoffpressen entstehen hohe Wärmelasten. Die Lüftungsgeräte ersetzen die warme verbrauchte Luft der Halle durch kühlere Frischluft; somit ist für einen angenehmes Raumklima gesorgt.

Due to the plastics presses there are high heat gains in the space. The ventilation units replace the warm polluted room air by cooler fresh air. A comfortable room climate is ensured.





Lebensmittelindustrie
Food Industry

Hoval

Donautal Geflügel Bogen (DE)

In der neuen Produktionshalle der Geflügelschlachtereie wurden 6 RoofVent® RH-6 zum Lüften, Heizen und Nachtkühlen im Sommer eingesetzt.

6 RoofVent® RH-6 were fitted in the new production hall of the poultry slaughterhouse in order to provide ventilation, heating and night-time cooling in summer.



Develey Feinkostfabrik GmbH Bautzen (DE)

Lüften und Heizen von Fabrikationshallen für Senf und Essig mit:

- 6 RoofVent® LHW-9
- 1 RoofVent® LHW-6
- 2 RoofVent® LH-6

Wegen der sauren Atmosphäre in der Halle sind die Geräte durch Innen- und Außenlackierung korrosionsgeschützt. Damit ergibt sich zusätzlich für den Architekten die Möglichkeit zur farblichen Gestaltung.

Ventilation and heating for production halls for mustard and vinegar with:

- 6 RoofVent® LHW-9
- 1 RoofVent® LHW-6
- 2 RoofVent® LH-6

Due to the acidic atmosphere in the building the units are corrosion-protected with inside and outside painting. At the same time this offers the architect scope for design in terms of colour.



(MN)

Talkh Chikher JSC ist der führende Hersteller von Brot, Gebäck und Süßwaren in der Mongolei. Die Anlage wurde mit 4 TopVent® DKV-6 und 7 TopVent® MK-6 ausgestattet.

Talkh Chikher JSC is the leading manufacturer of bread, baked goods and sweets in Mongolia. The plant was equipped with 4 TopVent® DKV-6 and 7 TopVent® MK-6.



KDV Yashkino Yashkino (RU)

KDV ist ein Produzent von Süßwaren und Snacks mit 11 Fabriken in Russland und über 350 Produkten, die auch exportiert werden. Das Werk in Yashkino wurde mit Geräten der RoofVent® und TopVent® Familien ausgestattet.

- 9 RoofVent® LKW-10
- 87 TopVent® DKV-9
- 9 TopVent® MK-9
- 8 TopVent® DHV-9

KDV is a producer of sweets and snacks with 11 factories in Russia and over 350 products which are also exported abroad. The plant in Yashkino was equipped with units from the RoofVent® and TopVent® families.

- 9 RoofVent® LKW-10
- 87 TopVent® DKV-9
- 9 TopVent® MK-9
- 8 TopVent® DHV-9



A close-up, slightly angled shot of a brown cardboard box. A white shipping label is affixed to the box, featuring a prominent black barcode. The label is partially obscured by a red banner at the bottom of the frame. The background is a soft, out-of-focus brown, suggesting the box's surface or a similar material.

Logistikcenter, Lagerhallen

Logistics Centres, Warehouses

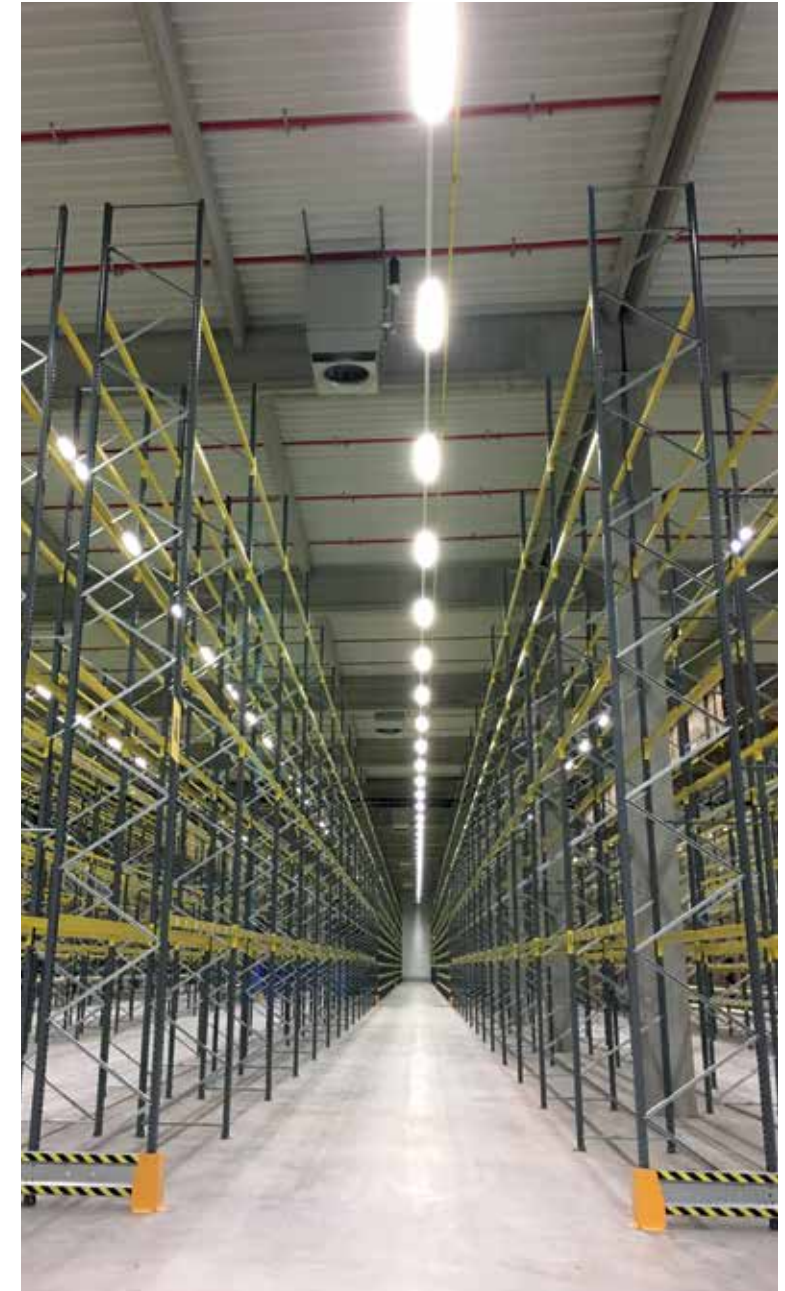
Hoval

Scott Sports Group Aubange (BE)

1958 hat Scott den Skistock revolutioniert. Dies war der Startpunkt für ein neues Zeitalter voll von Innovationen, Technologie und Design.

Das europäische Verteilzentrum in Belgien mit einer Lagerhalle von 24.000 m² wird mit 17 Umluft-Gasheizgeräten TopVent® DGV-9 beheizt.

Scott revolutionised the ski pole in 1958. This marked the beginning of a new age of innovations, technology and design. The European distribution centre in Belgium with a warehouse measuring 24,000 m² is heated with 17 TopVent® DGV-9 gas-fired recirculation heating units.



Fischer Automotive Systems Ivanovice na Hané (SK)

Mit richtungweisenden Ideen sorgt Fischer Automotive Systems für Komfort, Sicherheit und Wohlbefinden im Fahrzeug Innenraum.

Die Halle in Ivanovice na Hané wurde mit 8 RoofVent® LHW-9 ausgestattet und wird so stets zuverlässig mit Frischluft versorgt.

With its trend-setting ideas, Fischer Automotive Systems provides comfort, safety and well-being in vehicle interiors.

The hall in Ivanovice na Hané was equipped with 8 RoofVent® LHW-9 which provide a constant and reliable supply of fresh air.



Shaanxi Pharmaceutical Holding Group Xi'an (CN)

Die Shaanxi Pharmaceutical Holding Group ist ein staatliches Pharma-Großunternehmen. In Xi'an, der internationalen Handels- und Logistikzone im Nordwesten Chinas, wurde das "Northwest modern pharmaceutical Logistics Center" mit 8000 m² errichtet. Die Anlage wurde mit 13 TopVent® DKV-9 und 3 TopVent® MK-9 ausgestattet.

Shaanxi Pharmaceutical Holding Group is a large state-run pharmaceutical company. The Northwest Modern Pharmaceutical Logistics Center, which measures 8000 m², was established in Xi'an, the international trade and logistics zone in northwestern China. The plant was equipped with 13 TopVent® DKV-9 and 3 TopVent® MK-9.



PHOENIX lék. veľkoobchod a.s. Praha (CZ)

Lüften, Heizen und Kühlen einer 6000 m² großen Halle für Pharmagroßhandel mit 20 RoofVent® direct cool DIC-5. Dank der integrierten Single-Split Kühlsysteme erübrigt sich eine zentrale Kälteversorgung in Form eines Kaltwassersatzes.

Ventilation, heating and cooling of a 6000 m² pharmaceutical wholesale area with 20 RoofVent® direct cool DIC-5. Thanks to the integrated single-split cooling system a centralised chilled water plant is not required.



Dinamica IMPEX SRL Bucharest (RO)

1994 als kleines Familienunternehmen im Süßwarenhandel gegründet, entwickelt Dinamica Distribution seit 1999 neue Vertriebsdienstleistungen für traditionelle Lebensmittelgeschäfte. Dinamica IMPEX SRL wurde mit 3 TopVent® DKV-6 und 4 UltraGas® 70 Geräten ausgestattet.

Initially founded in 1994 as a small family company in the confectionery industry, Dinamica Distribution has been developing new distribution services for traditional food shops since 1999. Dinamica Impex SRL was equipped with 3 TopVent® DKV-6 and 4 UltraGas® 70 units.



AD Plastik Zagreb (HR)

AD Plastik entwickelt und produziert Kunststoffprodukte für die Automobilindustrie. In der Lagerhalle in Zagreb wurden 8 TopVent® CAU-9 installiert, die die hohe Halle mit eingebauten Brückenkränen ideal beheizen und belüften.

AD Plastik develops and produces plastic products for the automotive industry. 8 TopVent® CAU-9 were installed in the warehouse in Zagreb to provide optimum heating and ventilation for the high-ceilinged hall which features built-in bridge cranes.



Logistikzentrum Nord Domodedovo Moscow (RU)

Das große Logistikzentrum in der Umgebung von Moskau wird mit 24 TopVent® DKV-6 und 83 TopVent® DKV-9 im Umluftbetrieb beheizt oder, nach Bedarf, gekühlt.

The large logistics centre near Moscow is heated or, if required, cooled with 24 TopVent® DKV-6 and 83 TopVent® DKV-9 in recirculation mode.



Ulmart St. Petersburg (RU)

Im Logistikcenter in St. Petersburg beheizen beziehungsweise kühlen 10 TopVent® DKV-9 und 26 TopVent® NHV-9 die Halle im Umluftbetrieb und sorgen stets für angenehmes Raumklima.

At the logistics centre in St. Petersburg, 10 TopVent® DKV-9 and 26 TopVent® NHV-9 heat and cool the hall in recirculation mode, ensuring a pleasant indoor climate at all times.





Messehallen
Exhibition Halls

Hoval

Ebianum Baggermuseum Fisibach (CH)

Die 2-teilige Eventhalle stellt durch die variable Belegung (bis zu 750 Personen), die Schalltechnik, die Beleuchtung und das Event-Equipment spezielle Anforderungen an die Belüftung. Es wurden 4 RoofVent® twin heat TWH-9 installiert.

With its variable occupancy (up to 750 people), sound technology, lighting and event equipment, the 2-part event hall places special demands on the ventilation system. 4 RoofVent® twin heat TWH-9 were installed.



Rieder Messe Ried im Innkreis (AT)

Die Messehalle wurde in mehreren Etappen erweitert und wird mit Geräten der RoofVent® Familie belüftet und beheizt. Die eingesetzten Zuluft-, Abluft-, Außenluft- und Fortluftschalldämpfer gewährleisten den besonders leisen Gerätebetrieb. Die Schnellaufheizung der Halle erfolgt im kostengünstigen Umluftbetrieb; während der Veranstaltungen wird die Anlage auf Be- und Entlüftungsbetrieb geschaltet.

- 6 RoofVent® LHW-8
- 5 RoofVent® LHW-9
- 7 RoofVent® LHW-6

The exhibition hall was expanded in several stages and is ventilated and heated with units from the RoofVent® family. Supply air, extract air, outside air and exhaust air silencers are used to ensure particularly quiet unit operation. The hall is heated up rapidly using the cost-effective recirculation mode; during events, the system is switched to ventilation mode.

- 6 RoofVent® LHW-8
- 5 RoofVent® LHW-9
- 7 RoofVent® LHW-6



Stará Tržnica Bratislava (SK)

Bei der Renovation der Markt- und Eventhalle mit 1000 m² Fläche wurden 3 TopVent[®] DHV-9 und 5 CUR-3 installiert.

3 TopVent[®] DHV-9 and 5 CUR-3 were installed during the renovation of the market and event hall, which has an area of 1000 m².



Redal Expo Sibiu (RO)

Die Ausstellungsfläche von 3100 m² ist mit 4 TopVent[®] DKV-9 zum Heizen und Kühlen ausgestattet.

The exhibition area, which measures 3100 m², is equipped with 4 TopVent[®] DKV-9 for heating and cooling.





Metallverarbeitung
Metal Processing

Hoval

Schaeffler France SAS Hagenau (FR)

Lüften und Heizen von verschiedenen Produktionsflächen für Kugellager und Linearführungen mit:

- 7 RoofVent® LHW-10
- 30 RoofVent® LH-9
- 38 RoofVent® ZH-8
- 8 TopVent® commercial CAU-9
- 2 TopVent® DHV-9
- 7 TopVent® curtain CUR-6

Alle RoofVent® Geräte sind in ölbeständiger Ausführung ausgerüstet.

Ventilation and heating of various manufacturing halls for ball and linear bearings with:

- 7 RoofVent® LHW-10
- 30 RoofVent® LH-9
- 38 RoofVent® ZH-8
- 8 TopVent® commercial CAU-9
- 2 TopVent® DHV-9
- 7 TopVent® curtain CUR-6

All RoofVent® units are built in oil-proof design.



Izhorsky Trubny Zavod St. Petersburg (RU)

Lüften, Heizen und Kühlen einer 87 000 m² großen Produktionsfläche mit:

- 24 RoofVent® LKW-9
- 24 RoofVent® ZK-8
- 210 TopVent® NHV-10

In der riesigen Halle werden jährlich ca. 650 000 m Rohrleitungen verschiedener Größe hergestellt. Die Kombination verschiedener Gerätetypen erlaubte eine optimale Anpassung der Hoval Hallenklima-Anlage an die örtlichen Bedingungen. Die Raumtemperatur beträgt konstant 18 °C, wie es für den Fertigungsprozess hier gefordert ist.

Ventilation, heating and cooling a 87 000 m² production area using:

- 24 RoofVent® LKW-9
- 24 RoofVent® ZK-8
- 210 TopVent® NHV-10

In this gigantic space the company manufactures about 650 000 m of pipelines per year. A combination of different unit types allowed optimum adaptation of the Hoval indoor climate system to local requirements. The room temperature is constantly kept at 18 °C as required by the manufacturing process.



RENNSTEIG Werkzeuge GmbH Viernau (DE)

Bei RENNSTEIG entstehen seit 1959 Profi-Handwerkzeuge von der Idee bis zum Serienprodukt. Die Produktionshalle wurde in mehreren Etappen erweitert und wird mit je 4 RoofVent® LHW-8 und RoofVent® RH-9 be- und entlüftet und beheizt.

RENNSTEIG has been creating professional hand tools, from the initial idea right through to series production, since 1959. The production hall was expanded in several stages and is ventilated and heated with 4 RoofVent® LHW-8 and 4 RoofVent® RH-9.





buntmetall amstetten GmbH Amstetten (AT)

Das Lüften und Heizen des Metall verarbeitenden Betriebes erfolgt, neben einem weiteren Gerät der TopVent® Familie, vor allem mit Gasgeräten. In den Hallen des Werkes gibt es keine Warmwasserheizung, da die Metall verarbeitenden Maschinen ebenfalls mit Gas arbeiten. Die Anlage wurde in mehreren Etappen erweitert.

- 1 TopVent® DHV-9
- 1 TopVent® GV 3/10
- 1 TopVent® GV 3/30
- 5 TopVent® GV 5/40
- 4 RoofVent RC-9 mit Wärmepumpe

The metal processing company is ventilated and heated primarily with gas-fired units, along with another unit from the TopVent® family. There is no hot water heating in the halls of the plant as the metal processing machines also work with gas. The plant was expanded in several stages.

- 1 TopVent® DHV-9
- 1 TopVent® GV 3/10
- 1 TopVent® GV 3/30
- 5 TopVent® GV 5/40
- 4 RoofVent RC-9 with heat pump



INA Schaeffler Co. Ltd. Taicang (CN)

Das Unternehmen produziert Kugellager. Zum Lüften, Heizen und Kühlen der dreiteiligen Produktionshalle sind folgende Geräte installiert:

- 9 TopVent® DKV-9
- 20 TopVent® MK-9
- 11 TopVent® DKV-9

Im Produktionsprozess entstehen hohe Wärmelasten. Zur Erhöhung der Kühlleistung wird deshalb die von den Zuluftgeräten in den Raum eingebrachte Luft zentral vorgekühlt.

The company manufactures ball bearings. The three-part manufacturing space is ventilated, heated and cooled using:

- 9 TopVent® DKV-9
- 20 TopVent® MK-9
- 11 TopVent® DKV-9

High heat gains result from the production process. Therefore, to raise the cooling capacity, the fresh air injected into the room is pre-cooled by a central chiller plant.

INA Kysuce a.s. Kysucké Nové Mesto (SK)

Lüften und Heizen einer Lagerhalle für Wälzlager mit 4 RoofVent® LHW-6 und 5 TopVent® DHV-6.

Die Zuluft wird über Kanäle und Quellauslässe zugeführt. Wegen des zusätzlichen Druckverlustes sind die TopVent® Geräte mit verstärkten Ventilatoren ausgerüstet. Das Regelsystem Hoval DigiNet ist über NIDES-Interface an die Siemens Gebäudeautomatisation angebunden.

Ventilation and heating of a storage space for ball bearings with 4 RoofVent® LHW-6 and 5 TopVent® DHV-6.

Supply air is injected via ducts and displacement outlets. Due to the additional pressure drop the TopVent® units are equipped with high-pressure fans. The Hoval DigiNet control system is connected to a Siemens building management system via NIDES interface.



Veith Öhringen Baden-Württemberg (DE)

Die Produktion von Stanzteilen und der Werkzeugbau wurden erweitert und mit 5 RoofVent® RH-9 ausgerüstet. Die Hoval Regelung TopTronic® C sorgt für energieeffizientes Heizen und Lüften. In der Nacht wird ressourcenschonend mit Außenluft gekühlt.

The production facility for stamping parts and the tool shop were expanded and equipped with 5 RoofVent® RH-9. The Hoval TopTronic® C controller ensures energy-efficient heating and ventilation. Outside air is used for resource-efficient cooling at night.



IMC International Metalworking Companies Nivelles (BE)

Die IMC Gruppe ist das zweitgrößte Unternehmen für Produkte zur Metallverarbeitung weltweit. Heute umfasst sie mehr als 130 Tochtergesellschaften in 60 Ländern. Das Unternehmen bietet ein umfassendes Sortiment von Carbid Präzisionswerkzeugen an.

Die Produktionshalle in Nivelles wird mit 3 RoofVent® RH-6 Geräten be- und entlüftet und in Kombination mit 8 TopVent® TH-9 Geräten beheizt.

The IMC Group is the second largest company for metalworking products worldwide. Today, the IMC Group has over 130 subsidiaries in 60 countries. Together they supply a dynamic comprehensive line of precision carbide metalworking tools. The production hall in Nivelles is equipped with 3 RoofVent® RH-6 units and 8 TopVent® TH-9 units for heating and ventilation.





Möbelindustrie
Furniture Industry

Hoval

Möbelwerk R. Prenneis Ges.m.b.H.&Co KG Frankenburg (AT)



Die Produktionshalle mit 3780 m² des Möbelwerkes Prenneis wird mit 2 TopVent[®] DHV-9 und 16 TopVent[®] DHV-6 gleichmäßig beheizt.

Zur Reinigung der Luft ist neben den Filtern am Gerät noch eine separate Maschinenabsaug-Anlage im Einsatz. Somit erfolgt eine gleichmäßig saubere Luftverteilung im gesamten Hallenbereich.

The machine shop, which measures 3780 m², is equipped with 2 TopVent[®] DHV-9 and 16 TopVent[®] DHV-6 for heating.

A separate machine extraction plant cleans the room air in recirculation mode. As this plant supports air distribution the small number of TopVent[®] units can easily provide a uniform temperature pattern throughout the space.

A close-up, artistic photograph of a stack of white paper sheets. The sheets are slightly curved and layered, creating a sense of depth and texture. The lighting is soft, highlighting the edges and the smooth surface of the paper. A solid red horizontal bar is positioned at the bottom of the image, containing white text.

Papierindustrie
Paper Industry

Hoval

Unipapel Logroño (ES)



Lüften, Heizen und Kühlen einer Produktionsfläche in der Papierindustrie mit 6 TopVent® commercial CAU-9 und 6 TopVent® commercial CUM-9.

Die TopVent® commercial sind im Dach integriert und haben eine niedrige Eindringtiefe in der Halle.

Ventilation, heating and cooling of a production area in the paper industry using 6 TopVent® commercial CAU-9 and 6 TopVent® commercial CUM-9.

The TopVent® commercial units are installed in the roof; they do not protrude far into the room.



Sporthallen, Mehrzweckhallen

Sports Halls, Multipurpose Halls

Hoval

Turnhalle Balzers (LI)

2015 wurde die im Jahr 1975 erbaute Sportanlage rundum erneuert und mit 3 RoofVent® LHW-6 Geräten zur Be- und Entlüftung und gleichzeitigen Beheizung ausgestattet. Mit dem konischen Dachsockel wird die Eindringtiefe des Gerätes in die Halle so gering wie möglich gehalten.



The sports hall, which was built in 1975, was completely refurbished in 2015 and was equipped with 3 RoofVent® LHW-6 units for ventilation and heating. The tapered roof frame minimises the extent to which the unit protrudes into the hall.



Sporthalle Plovdiv (BG)

Die 900 m² große und 10 m hohe Halle wird mit 1 TopVent® DHV-9 im Umluftbetrieb beheizt. Damit konnte der Hauptwunsch des Betreibers, nämlich die Installation einer Lösung, die angenehmes Raumklima zu geringen Betriebskosten bereit stellt, erfüllt werden.

The hall, which has an area of 900 m² and a height of 10 m, is heated with 1 TopVent® DHV-9 in recirculation mode. This ensured that the operator's main wish – to have a solution that provides a pleasant indoor climate with low operating costs – was fulfilled.



Schulsporthalle Veliko Tarnovo (BG)

Mit Hoval Geräten konnte der Kundenwunsch nach einer effektiven und flexiblen Lösung zur Klimatisierung der 700 m² großen Halle zu attraktiven Investitionskosten befriedigt werden. Auch die Möglichkeit zur schnellen Beheizung und Klimatisierung nach längeren ungenutzten Perioden konnte erfüllt werden. Dies alles wird mit der Installation von 1 RoofVent® LKW-9 und 1 UltraGas® 150 erreicht. Die schnelle Installation und die niedrigen Betriebskosten sind 2 weitere Vorteile der Hoval Lösung.

Hoval units made it possible to fulfil the customer's wish for an effective and flexible solution that would air-condition the 700 m² hall at an attractive price in terms of investment costs. The solution also enables rapid heating and air-conditioning when the hall has not been in use for prolonged periods. This is all achieved through the use of 1 RoofVent® LKW-9 and 1 UltraGas® 150. Rapid installation and low operating costs are 2 additional benefits provided by the Hoval solution.



Grundschule Samobor (HR)

Die Installation von 1 RoofVent® RH-9 mit Zuluft- und Abluftschalldämpfer zum Heizen und Kühlen sorgt für ein gesundes Raumklima in der Sporthalle der Schule.

The installation of 1 RoofVent® RH-9 with supply air and extract air silencers for heating and cooling provides a healthy indoor climate in the school's sports hall.

Grundschule Nr 5 Białogard (PL)

Die Sporthalle, die auch für öffentliche Events genutzt wird, ist die grösste Halle der Kleinstadt. Sie wird mit 2 RoofVent® LHW-8 beheizt und belüftet.

The sports hall, which is also used for public events, is the largest hall in the small town. It is heated and ventilated with 2 RoofVent® LHW-8.



Crystal Hall Zrenjanin (RS)

Lüften, Heizen und Kühlen einer Sporthalle mit 9 RoofVent® LKW-10 und 6 TopVent® DKV-9.

Die RoofVent® Geräte in der Ausführung für Heizen und Kühlen im 4-Leiter-System schaffen ein optimales Klima.

Ventilation, heating and cooling of a sports hall using 9 RoofVent® LKW-10 and 6 TopVent® DKV-9.

The RoofVent® units are built for heating and cooling in a 4-pipe system and ensure a comfortable climate.



Sporthalle Goldbach (DE)

Zum Lüften und Heizen einer Sporthalle mit 2 Feldern und Tribünen sind 2 RoofVent® LHW-6 installiert.

2 RoofVent® LHW-6 are installed for ventilating and heating a sports hall with 2 courts and spectator stands.



Brandenburghalle Paaren/Glien (DE)

Lüften und Heizen einer Mehrzweckhalle mit 10 RoofVent® LHW-6. Um den Schallpegel im Raum niedrig zu halten, sind Zu- und Abluftschalldämpfer installiert.

Ventilation and heating of a multipurpose hall with 10 RoofVent® LHW-6. To reduce the sound level inside, supply air and extract air silencers are installed.



Tennishalle BGB Hohenems (AT)

Lüften und Heizen einer 3-Platz-Tennis-halle mit 3 RoofVent® LH-9. Da die Halle gelegentlich auch für Konzerte und andere kulturelle Veranstaltungen genutzt wird, ist zuluftseitig 1 Schalldämpfer integriert.

Ventilation and heating of a 3-courts tennis centre with 3 RoofVent® LH-9. Since occasionally also concerts and other cultural events take place in this centre, 1 supply air silencer is installed.





Transport
Transport

Hoval

Compagnie des transports strasbourgeois CTS Strasbourg-Elsau (FR)

Lüften und Heizen von Wartungshallen für Straßenbahnen mit:

- 6 RoofVent® LHW-9
- 1 RoofVent® ZH-8
- 1 TopVent® DHV-6
- 1 TopVent® HV-2

Die direkte Lufteinbringung ohne Kanäle ist bezüglich der elektrischen Oberleitungen besonders vorteilhaft.

Ventilation and heating of maintenance halls for trams with:

- 6 RoofVent® LHW-9
- 1 RoofVent® ZH-8
- 1 TopVent® DHV-6
- 1 TopVent® HV-2

The direct air input without ducts is particularly advantageous to avoid obstruction of overhead electric cable drive systems.

Dopravny Podnik Bratislava Bratislava (SK)

Lüften und Heizen einer Halle für technische Kontrollen und Reparaturen mit 5 RoofVent® LHW-9.

Ventilation and heating of a workshop for technical checks and repairs with 5 RoofVent® LHW-9.



Garage Losch Truck, Van & Bus S.à r.l Niederanven (LU)

Die neue Großwerkstatt zur Wartung und Reparatur von LKWs und Bussen hat eine Grundfläche von über 3200 m² und eine Höhe von 8 m und ist in verschiedene Räume aufgeteilt.

Durch die dezentrale Lösung mit 5 RoofVent® RH-6, 4 TopVent® DHV-6 und der Regelung TopTronic C werden die einzelnen Werkstätten unabhängig voneinander belüftet und beheizt. Die im Dach integrierten, kanalfreien und dezentralen Lüftungsgeräte bieten einen grossen Vorteil weil in den Hallen Kräne verbaut sind. Der Bau wurde in 2 Etappen realisiert. Die Anlage kann beliebig erweitert werden.

The new large-scale workshop for maintaining and repairing lorries and buses has a floor area of over 3200 m² and a height of 8 m and is divided into various rooms. With the decentralised solution, which comprises 5 RoofVent® RH-6, 4 TopVent® DHV-6 and the TopTronic C controller, the individual workshops can be ventilated and heated independently. The decentralised ventilation units, which are duct-free and integrated into the roof, provide a significant advantage as there are cranes installed in the halls. Construction was carried out in 2 stages. The system can be expanded as required.





CNR Dalian Co.,Ltd China (CN)

Die CNR Dalian Co.,Ltd produziert und exportiert Diesel- und Elektro-Lokomotiven, Motoren und Züge für den Stadtverkehr. Das staatlich geführte Unternehmen wurde 1899 in China gegründet und ist zu einem Großunternehmen herangewachsen.

- 15 TopVent® DHV-9
- 17 TopVent® MH-6
- 204 TopVent® CUR-5
- 44 TopVent® NHV-10
- 8 TopVent® MH-10
- 180 TopVent® DKV-9
- 29 TopVent® MK-9

CNR Dalian Co., Ltd produces and exports diesel and electric locomotives, engines and trains for urban transport. The state-run company was founded in 1899 in China and has grown into a large-scale enterprise.

- 15 TopVent® DHV-9
- 17 TopVent® MH-6
- 204 TopVent® CUR-5
- 44 TopVent® NHV-10
- 8 TopVent® MH-10
- 180 TopVent® DKV-9
- 29 TopVent® MK-9



Branchenverzeichnis

Classified directory

Hoval

Allgemeiner Maschinenbau Mechanical Engineering

Aeppli Stahlbau	Gossau	CH	
Aesculap	Tuttlingen	DE	
Akland	Risør	NO	
Alu-Billets	Kempten	DE	
■ Bausch und Ströbel	Illshofen	DE	9
Berger	Memmingen	DE	
Bikernieks	Riga	LV	
Brasilia macchina caffè	Codevilla	IT	
Chelyabinsk pipe production	Chelyabinsk	RU	
Coprotec	Alessandria	IT	
■ DMG Mori	Ulyanovsk	RU	6
Forster	Arbon	CH	
GazDevice	Moscow	RU	
Gildemeister	Brembate Sopra	IT	
■ GKN Atlas	Zrece	SI	7
Grabner	Hartberg	AT	
Halla CC	Taejon	KR	
Hilti	Thüringen	AT	
Hommel-Werke	Villingen-Schwenningen	DE	
INA	Skalica	SK	
INA-Werk	Haguenau	FR	
INA-Werk	Herzogenaurach	DE	
Index-Werke	Esslingen	DE	
Karosa	Vysoké Mýto	CZ	
Keystone Valve	Chunan	KR	
Kia Machinery	Changwon	KR	
Kiefer	Bad Gleichenberg	AT	
■ Kittner	Kaloyanovo	BG	7
Končar MJT	Zagreb	HR	
Krana	Risør	NO	
Kratzer	Offenburg	DE	
Kromschröder	Osnabrück	DE	
KUKA	Schwarzenberg	DE	
Künz	Hard	AT	
Kyushukouatsu	Kagoshima	JP	

LOG-Hydraulik	Landshut	DE	
Magnetfabrik Schramberg	Schramberg	DE	
Makita	Telford	GB	
Mando	Taejon	KR	
Mando Air Bag	Munmak	KR	
maxon motor	Sachseln	CH	
MBM	Mühlendorf	DE	
Misan	Lysnad Labem	CZ	
Mjørud Vognfabrikk	Rakkestad	NO	
Moitani industry	Ibaragi	JP	
Mühlemann	Biberist	CH	
Multivac Maschinenbau	Lech Aschau	AT	
NEI Parsons	Newcastle	GB	
Oriental Elivetor	Chunan	KR	
Paul Schilling	Au	CH	
■ Pero Maschinenbau	Neukirchen	AT	9
Pestalozzi	Dietikon	CH	
Saint Rock	Couvin	BE	
Salvagnini	Ennsdorf	AT	
Schwing	Wolfsberg	AT	
■ SFS Intec	Turnov	CZ	8
■ Shenyang Machine Tool	Shenyang	CN	8
SKF France	Montigny-le-Bretonneux	FR	
Step-Tec	Luterbach	CH	
Towa	Chunan	KR	
Tracia	Bucuresti	RO	
Trumpf Slovakia	Kosice	SK	
Tuchs Schmid	Frauenfeld	CH	
VAB Tychy	Tychy	PL	
Vendo Italy	Coniolo	IT	
VES	Sighisoara	RO	
■ Weir Gabbioneta Spa	Nova Milanese	IT	5
Welser	Gresten	AT	
WILO	Coswig	DE	
Zahoransky	Todtnan	DE	
Ziehl-Abegg	Marcali	HU	
ZVVZ	Milevsko	CZ	

Automobilindustrie Automobile Industry

ABT	Kempten	DE	
AMAG	Zürich	CH	
AMG	Affalterbach	DE	
Audi Halle A41	Ingolstadt	DE	
Audi Shop	St. Petersburg	RU	
Audi Showroom	Lasi	RO	
Austria Alu-Guß	Ranshofen	AT	
Auto Koch	Ebikon	CH	
Autohaus Jürgens	Iserlohn	DE	
Autosalon Bentley	Genf	CH	
Bennes Marel	Andrezieux Boutheon	FR	
■ Benteler Palencia S.L.	Palencia	ES	12
Bentley	Genève-Cointrin	CH	
BMW	Dingolfing	DE	
BMW	München	DE	
BMW	Moosthenning	DE	
■ BMW Brilliance		CN	14
BMW Center	Moscow	RU	
BMW Motoren	Steyr	AT	
Böse	Roßleben	DE	
Boysen	Bömbach	DE	
Bridgestone	Warszawa	PL	
BTB GKN Birfield	Brunico	IT	
BTB GKN Birfield	Campi Bisenzio	IT	
Carbureibar	Eibar	ES	
Carthago City	Aulendorf	DE	
Cima	Pavia	IT	
Citroën	Tänassilma	EE	
Cooper Tire Serbia	Krusevac	RS	
Cybernet Autocenter - VW	Bacau	RO	
Daewoo Motor	Incheon	KR	
Daimler	Stuttgart	DE	
Danzas	Pontoise	FR	
Edelhoff	Augsburg	DE	
Emp. Municipal de Transportes Valencia		ES	

Estampaciones Vizcaya	Bilbao	ES	MAGNA Presstec AG	Weiz	AT	Svět aut	Ostrava	CZ
Eurial - Peugeot	Bucuresti	RO	MAGNA Sloveteca a.s.	Nove Mesto Nad Vahom	SK	thyssenkrupp	Jaszfenyszaru	HU
Euroservice - Daewoo	Bucuresti	RO	MAN	St. Petersburg	EE	■ thyssenkrupp Presta	Shanghai	CN 12
Fehrer Bohemia	Česká Lípa	CZ	MAN Truck & Bus AG	Wiesbaden	DE	Tower Automotive a.s.	Malacky	SK
Fiat Mirafiori	Torino	IT	Mar SK s.r.o.	Sucany	SK	■ Toyota Munkhada		MN 13
Ford Charouz	Žebrák	CZ	Mazda SAYE	Beauvechain	BE	Toyota Tchusho	Průhonice	CZ
Ford Werke	Saarlouis	DE	Meiller	München	DE	Viennaplex	Mór	HU
Freni Brembo	Curno	IT	Mercedes	London	GB	Volkswagen	Moskau	RU
Freudenberg-Simmering Kft.	Kecskemét	HR	Mercedes Benz	Barcelona	ES	Volkswagen	Poznań	PL
Galliker	Altishofen	CH	Metropolitan Police Garage	London	GB	Volkswagen Slovakia	Bratislava-Devínska Nová Ves	SK
Galliker	Milmort	BE	Michelin	Nyíregyháza	HU	Volvo Trucks	Bucuresti	RO
GM Yantai	Shanghai	CN	Motorfahrzeugkontrolle	Hinwil	CH	Volvo Truck Center Plzeň	Plzeň-Nýřany	CZ
Goodyear Dunlop Tires	Hanau	DE	NAW Nutzfahrzeuge	Wetzikon	CH	VW	Ehra	DE
Hankook	Rácalmás	HU	Nexen	Zatec	KR	Witte Automotive	Ruse	BG
■ Hankook	Dunaújváros	HR 13	NSD New Sulzer Diesel	Winterthur	CH			
Hankook tires	Seoul	KR	Omégál	Ostwald	FR			
Harbeck	Waging	DE	Pampus Norton	Willich	DE			
Huundai	Tallinn	EE	■ Porsche Center	Mechelen	BE 11			
Hyundai Motor	Jeonju	KR	Postgarage	Balsthal	CH			
Hyundai Motor	Ulsan	KR	Renault Bekesi	Gödöllő	HR			
Innsbr. Verkehrsbetriebe	Innsbruck	AT	Rolls-Royce Deutschland	Oberursel	DE			
ITT Wivo	Marsberg	DE	RONAL	Landau	DE			
IVECO	Belgrade	XS	Roth Frères	Haguenau	FR			
IVECO	Valladolid	ES	Roth Frères	Strasbourg	FR			
Jaguar Liège	Barchon	BE	Sachs	Bilbao	ES			
■ Jialing Motors		CN 14	Samsung Commercial Motor	Daegu	KR			
Jinan Qing Qi	Jinan	CN	Schaeffler	Luckenwalde	DE			
John Deere	Zweibrücken	DE	Schaeffler France	Haguenau	FR			
Karmann	Osnabrück	DE	Schmidt Winterdienst	St. Blasien	DE			
Kamaz	Naberezhnye Chelny	EE	Selling Center Daewoo	Craiova	RO			
KFZ-Werkstätte, Vöest	Linz	AT	SGF Südd. Gelenkscheiben	Waldkraiburg	DE			
Knorr-Bremse ČR	Stráž nad Nisou	CZ	SGF Südd. Gelenkscheiben	Waltershausen	DE			
Lancing Linde	Basingstoke	GB	SGL Carbon	Meitingen	DE			
Land Rover Sales center	Rostov-na-Dony	EE	SIS Multiservice - VW	Craiova	RO			
LogoVAZ	Syzran	RU	Škoda	Mladá Boleslav	CZ			
LuK	Hückeswagen	DE	Ssangyong Motor	Chunan	KR			
Magna Exteriors & Interiors	Liberec	CZ	Stadtwerke Erfurt	Erfurt	DE			
■ MAGNA Powertrain	Plovdiv	BG 15	■ Standard profil	Stara Sagora	BG 15			

Baumärkte DIY Centres

■ Bauhaus	Maribor	SI	17
Bauhaus	Zadar	HR	
Bauhaus	Zagreb	HR	
Bauhaus	Kukuljanovo Rijeka	HR	
Bauhaus	Niederwangen	CH	
BAYWA	Günzburg	DE	
Castorama	Chemnitz	DE	
Castorama	Warszawa	PL	
Hagebaumarkt	Ebersberg	DE	
■ Hornbach	Affoltern am Albis	CH	17
■ Hornbach	Galgenen	CH	17
Hornbach	Halle	DE	
OBI	St. Petersburg	RU	
OBI	Volgograd	RU	
OBI	Abensberg	DE	
OBI	München	DE	
Kastorama	Moskau	EE	
Leroy Merlin	Barnaul	EE	
TOP-Baumarkt	Gerlingen	DE	

Bauindustrie Building Industry

Armitage Shanks	Rugeley	GB
Baresel	Heidenau	DE
Bilfinger + Berger	Mannheim	DE
Duravit	Bischwiller	FR
Eternit Schweiz	Niederurnen	CH
Hebel	Köln	DE
LeFarge	Bristol	GB
Luwa	Muri	CH
Marti	Basel	CH
Stöcklin	Dornach	CH

Toscano Stahlbau	Cazis	CH
Weber	Wenden-Hünsborn	DE
Wincon	Cluj-Napoca	RO

Bekleidungsindustrie Clothing Industry

ECCO	Martin	SK
RACCAGNI	Palazzolo	IT

Chemische Industrie Chemical Industry

Arco Chemical	Gent	BE
BP Chemicals	Złotów	PL
Ciba Geigy	Wehr	DE
Clariant	MuttENZ	CH
Dépolabo	St Symphorien d'Ozon	FR
Dero Lever - Unilever	Ploiesti	RO
dow chemical	Stade	DE
Ems Chemie	Domat / Ems	CH
Finnmark Fiskeprosess	Båtsfjord	NO
Hanbul Cosmetics	Umsong	KR
Hospira Zagreb	Zagreb	HR
KCC Paint	Chunju	KR
Lever Brothers	Bromborough	GB
L'Oréal	Rambouillet	FR
Millipore	Molsheim	FR
Novartis	Basel	CH
Pacific Cosmetics	Kimcun	KR
Petrofina	Antwerpen	BE
Radici Group	Lefte	IT
Rollino Colori	Casale M.to	IT
Sapo	Haguenau	FR

Smith Klein Beecham	London	GB
SPCI	Beauvais	FR
STAC	Benfeld	FR
Sunchemical	Ghislenghien	BE
Sunchemical	Wavre	BE
Svedala	Kongsvinger	NO
Unilever	Liverpool	GB
Wacker Chemie	Burghausen	DE

Druckereien Printing Industry

Allgäuer Zeitung	Kempten	DE
Burda	Offenburg	DE
Chester Chronical	Chester	GB
De Agostini	Novara	IT
Diffusione grafica	Casale M.to	IT
Elsner Druck	Berlin	DE
Hyundai	Seoul	KR
Mediaprint	Wien	AT
Newark Advertiser	Newark	GB
Pressehaus	St. Pölten	AT
Rover Pressehaus	Düsseldorf	DE
Siegwerk Druckfarben	Siegburg	DE
Wagn. Universitäts-Buchbind.	Innsbruck	AT
Znak	Moscow	RU

Einkaufszentren, Supermärkte Shopping Centres, Supermarkets

Agricultural Shopping Center	Wrocław	PL	
Ahold Allkauf - HYPERNOVA	Łódź	PL	
Amhof Frucht	Schwabhausen	DE	
Anzag	Stuttgart	DE	
■ Auchan	Barnaul	RU	19
Auchan	Clamecy	FR	
Auchan	Piaseczno	PL	
Auchan	Schweighouse	FR	
Auchan	Volgograd	EE	
Auchan	Warszawa	PL	
Babymarkt	Gersthofen	DE	
Bannert	Wien	AT	
Bricoman	Châtelineau	BE	
Carrefour	Brighton	GB	
Carrefour	Bort-les-Orgues	FR	
Caterite	Keswick	GB	
Coop	Gwatt	CH	
dm-drogerie markt	Zagreb	HR	
Edeka Cash + Carry	Ingolstadt	DE	
Edeka Cash + Carry	Jena	DE	
Edeka Cash + Carry	Passau	DE	
Edeka Neukauf	Rottenburg	DE	
Edeka Nord	Lüttow-Valluhn	DE	
Equestrian	Wauthier-Braine	BE	
Europeiskij shopping centre	Kiev	UA	
Furshet supermarket	Kiev	UA	
Grand Frais	Narbonne	FR	
Hanaro	Koyang	KR	
Hanaro	Seoul	KR	
■ Hyper Market Tumen'	Tumen'	RU	19
Intermarché	Givet	FR	
Intermarché	Craponne	FR	
Kiabi	Bucharest	RO	
LeClerck	Lublin	PL	
Market Place Schelkovo	Moscow	RU	

Moscow region government	Shchelcovo	RU	
Netto	Aubusson	FR	
Nongsim	Enyang	KR	
Nongsim	Ulsan	KR	
Royaldine	Angoulin	FR	
Royaldine	Moiselles	FR	
Sempt-Markt	Erding	DE	
Shopping Center BigZ	Minsk	RU	
Sl'ager Center Gheorghieni	Harghita	RO	
Steinhauser	Leudelange	LU	
Super U	Baugé	FR	
Super U	Pont d'Ain	FR	
Supermarché Atac	Rocbaron	FR	
Supermarket PLUS	Kąty Wrocławskie	PL	

Eisenbahn Railways

Adtranz	Crewe	GB	
Bombardier Transportation	Görlitz	DE	
Daimler Chrysler Rail Systems	Pratteln	CH	
DB Fahrzeuginstandhaltung	Wittenberge	DE	
Deutsche Bundesbahn	Erfurt+B+B1222	DE	
Deutsche Bundesbahn	Freimann	DE	
Jenbacher Transportsysteme	Jenbach	AT	
LuxTram	Luxembourg	LU	
SBB Herdern	Zürich	CH	
SNCB / Belgische Bahn	Antwerpen	BE	
SNCB / Belgische Bahn	Châtelineau	BE	
SNCB / Belgische Bahn	Liège	BE	
SNCB / Belgische Bahn	Marcinelle	BE	
SNCB / Belgische Bahn	Monceau	BE	
SNCB / Belgische Bahn	Namur	BE	
SNCF	Bischoffheim	FR	

SNCF	Chambéry	FR	
SNCF	Thionville	FR	
Talleres Machado	Valencia	ES	
Trenitalia	Rho	IT	
Wagony Świdnica	Świdnica	PL	

Elektroindustrie, Elektronikindustrie Electrical Industry, Electronics Industry

ABB	Lampertheim	DE	
ABB Sace	Bergamo	IT	
ABB	Monselice	IT	
■ ABB	Plovdiv	BG	21
ABB	Sevlievo	BG	
ABB	Stryama	BG	
ABB	Xian	CN	
Andric Company	Ruma	RS	
Belden-Dunakábel	Budapest	HU	
British Telecon	Lancing	GB	
BSH Hausgeräte	Dillingen	DE	
Cogéma	La Hague	FR	
DEL	Ždár nad Sázavou	CZ	
Delko	Kumi	KR	
Delphi Packard Electric	Česká Lípa	CZ	
Draka Comteq	Zaborske	SK	
Dräxlmaier Codlea	Codlea	RO	
Elektrisola	Escholzmatt	CH	
Elektrolux Poland	Zarow	PL	
Foxconn Hungary	Komárom	HR	
Frühauf Electric	St. Pölten	AT	
Harting	Biel	CH	
Hewlett Packard	Herrenberg	DE	
Hewlett Packard	Queensferry	GB	
Hitachi	Landsberg	DE	

INF Holding	Malacky	SK
Inkel	Chunan	KR
IMSAT	Ramnicu-Valcea	RO
Jabil Circuit	Tiszaújváros	HU
Kamco/Bosch	Chungwon	KR
Kraftwerk Oberhasli	Innertkirchen	CH
LAPP Kabel	Mirkow	PL
Lech Elektrizitätswerke	Augsburg	DE
LG Cable	Kumi	KR
LG Electronics	Kumi	KR
■ LG Electronics	Moscow	RU 21
LG Honeywell	Chunan	KR
LG Telecom	Chungju	KR
Motorola	Glasgow	GB
Nokia	Straubing	DE
NOK Nordostschweiz	Birr	CH
OSRAM	Plovdiv	BG
OTRA	Langweid	DE
P&B Metals	Sheffield	GB
Pafal	Świdnica	PL
Philips	Hranice na Moravě	CZ
Samsung Electronics	Kwangju	KR
SBS elettronica	Verbania	IT
SBP lampade	Ghisalba	IT
Schaeffler Skalica	Skalica	CZ
Schaeffler Technologies	Erlangen	DE
Schmid Schaltungen	Nürnberg	DE
Siemens	München	DE
Siemens	Nürnberg	DE
Sony	Basingstoke	GB
Sony	Cinisello Balsamo	IT
Steinel	Curtea de Argeş	RO
OSRAM	Plovdiv	BG
Tag McClaren	Northampton	GB
Tarka Controls	St Davids	GB
Thorn Ericsson	Scunthorpe	GB
Trisa	Triengen	CH
UMEB - General Electric	Bucuresti	RO

Wilo-Salmson	Aubigny sur nère	FR
Woertz	Hölstein	CH
Xian Electric Manufacturing	Xian	CN
Zumtobel Lighting	Dornbirn	AT

Energietechnik Power Engineering

ANCONI	Bolintin-Deal	RO
Bubendorff	Ensisheim	FR
■ Dniester Kraftwerk	Chernivtsi Oblast	UA 23
Ingentur (Ehn-Gruppe)	Pamplune	ES
JCI Johnson Controls	Rockenhausen	DE
Kernkraftwerk Gösgen	Däniken	CH
Kraftwerke Oberhasli	Innertkirchen	CH
Kuenz SK	Kechnec	SK
Neubau Siemens Windpower	Cuxhaven	DE
■ Siemens Green Port	Hull	UK 23

Entsorgungsindustrie Waste Management

ARA Gossau	Gossau	CH
ARA Werdhölzli	Zürich	CH
AVA	Augsburg	DE
Boehringer AG	Mannheim	DE
Klärwerk Falkenberg	Berlin	DE
Klärwerk Würzburg	Würzburg	DE
Salzburger Abfallbeseitigung	Bergheim	AT
■ Water Purification Plant	Mosina	PL 25
Waste Water Plant	Poznań	PL
Waste Water Plant	Szlachecin	PL
Werkhof N4a	Steinhausen	CH
Werkhof TBA/WEA	Ins	CH

Flugzeugindustrie Aircraft Industry

■ Airbus Wartungszentrum	Beijing	CN 28
Airport	Wrocław	PL
Bombardier Trans CZ	Ceska Lipa	CZ
Caledonian Engineering	Prestwick	GB
EADS Germany	Augsburg	DE
Dornier	Oberpfaffenhofen	DE
■ EuroAirport Cargo Terminal	Mulhouse	FR 27
■ Eurocopter	Donauwörth	DE 28
Eurocopter	Marseille	FR
Fischer ACC	Ried im Innkreis	AT
■ F. List	Thomasberg	AT 29
Gamesa Aeronáutica	Vitoria	ES
Gatwick Airport	Gatwick	GB
Hyundai Aero Space	Asan	KR
KAL	Incheon	KR
Korea Aero Space	Sacheon	KR
MTU	München	DE
Pulkovo Air-Port	Pulkovo	RU
RAF Stafford	Stafford	GB
RAF Waddington	Lincoln	GB
SEA	Linate airport	IT
SEA	Malpensa Airport	IT
Snecma	Réau	FR
Swissair	Zürich	CH
Tarom	Bucuresti - Otopeni	RO
■ Wartungshalle Flughafen	Surgut	RU 27

Forschung und Entwicklung Research and Development

ABB Kernforschungszentrum	Heidelberg	DE	
B/S E.R.I.	Moustier s/S	BE	
Barrage Eupen	Eupen	BE	
Bayer CropScience	Frankfurt am Main	DE	
Centre biotechnologique	Reims	FR	
Frauenhofer Institut	Darmstadt	DE	
Hankook Tire	Daeduk	KR	
Korea Heavy Industries	Changwon	KR	
Lycée P et M Curie	Sens	FR	
M.Q.S.	Naninne	BE	
Max-Planck-Institut	Garching	DE	
National Technical University	Athens	GR	
Nottingham College	Nottingham	GB	
■ Pannonian wood	Virovitica	HR	31
Portsmouth Polytechnic	Portsmouth	GB	
Paul Scherrer Institut	Villigen	CH	
Rocket-Space Agency „Energy“	Korolev (Moscow region)	RU	
Samsung Heavy Industries	Daeduk	KR	
SK Institute	Daeduk	KR	
Universität von Fisciano	Salerno	IT	
ZF Getriebe	Neunkirchen - Wellesweiler	DE	

Getränkeindustrie Beverage Industry

■ Allied Distillers	Dumbarton	GB	34
Cantina di Soave	Soave	IT	
■ Carlsberg UK	Leeds	GB	35
Cass	Chungwon	KR	
City Milk Plant „MOLOKO“	Archangel	RU	
Coca Cola	Dunaharaszti	HU	
Coca Cola	Sarajevo	BI	
Coca Cola	Ehringshausen	DE	

■ Coca Cola	Zagreb	HR	33
Coca Cola	Łódź	PL	
Coca Cola HBC Polska	Staniatki	PL	
Coca Cola Lufisca	Luzern	CH	
Dewars	Glasgow	GB	
Doosan	Ichon	KR	
Doosan Seagram	Ichon	KR	
Dr. Böhme	Geretsried	DE	
Fläming Quellen	Wiesenburg	DE	
Gösser Brauerei	Göss	AT	
Grand Chaix de France	Marlenheim	FR	
Jinro	Chungwon	KR	
Jinro	Ichon	KR	
LECH Brauerei	Poznań	PL	
Lerum Fabrikker	Kaupanger	NO	
Martini & Rossi	Chieri	IT	
Nordbrand	Nordhausen	DE	
■ Pilsner Urquell	Plzeň	CZ	33
■ Vodax a.s.	Lúka	SK	35
WARKA Brauerei	Warka	PL	
Zywiec Brauerei	Zywiec	PL	

Hallenbäder Swimming Pools

Ashley Down School	Lowestoft	GB	
Ballard Centre	Plymouth	GB	
Bädergemeinschaft	Telfes im Stubai	AT	
Belstead Special School	Ipswich	GB	
Bettws School	Newport	GB	
British Telecom Training Ctr	Milton Keynes	GB	
Charles Lucas School	Chelmsford	GB	
Chesterton School	Cambridge	GB	
Choonchun Middle School	Choonchun	KR	
Dovercourt	Harwich	GB	
■ Evelyn School	West Drayton	GB	37

Furtherwick School	Canvey Island	GB	
Leisure Centre	Cotgrave	GB	
Leisure Centre	Mildenhall	GB	
Menzies School	Dundee	GB	
Moathouse Hotel	Cambridge	GB	
Mount Varouf School	Guernsey	GB	
Municipal School	Hayes	GB	
Neftianik	Kirishi	RU	
Norfolk Hotel	Bournemouth	GB	
Parkfield School	Wolverhampton	GB	
Queen Mary's College	Basingstoke	GB	
Rayleigh Swayne School	Rayleigh	GB	
Rushcliffe School	Nottingham	GB	
Sachun City Sports Hall	Sacheon	KR	
■ Sport Hall Kirishi	Kirishi	RU	37
Stewards School	Harlow	GB	
University	Aberdeen	GB	
Waterfield Pool	Melton Mowbray	GB	
Ystrad Pool	Rhondda Valley	GB	

Kosmetikindustrie Cosmetic Industry

Basler Haarkosmetik	Schaffhausen	CH	
■ Cosmeurop	Strasbourg	FR	39

Kunststoffindustrie Plastics Industry

3 M Wroclaw	Wroclaw	PL	
Agru Werk	Bad Hall	AT	
Airex	Sins	CH	
Allfo	Kempton	DE	
Arfu	Roeschwoog	FR	
■ AXOR Industry	Dnipro	UA	42
Bachmann forming	Hochdorf	CH	
BM	Madrid	ES	
Ciech - Stomil	Łódź	PL	
Dätwyler	Altdorf	CH	
Dynaco	Moorsel	BE	
Dyno Industrier	Kongsvinger	NO	
Fischer-Werke	Denzlingen	DE	
Forbo	Giubiasco	CH	
Geberit	Jona	CH	
Geberit	Pottenbrunn	AT	
Glaspak	Tallinn	EE	
Goodyear	Kirschberg	LU	
Guala materie plastiche	Alessandria	IT	
Gummiwerke Kraiburg	Tittmoning	DE	
Gummiwerke Kraiburg	Waldkraiburg	DE	
■ Hamberger Bulgaria EOOD	Sevlievo	BG	42
Hankook Tire	Kumsan	KR	
Internorm	Sarleinsbach	AT	
■ Invat	Ovada	IT	41
JACKON	Fredrikstad	NO	
Jenaer Glaswerke	Jena	DE	
Krejci	Getzersdorf	AT	
Kunststoff Verbund Systeme	Kirchberg am Wagram	AT	
KWO Kabel	Berlin	DE	
Lego	Ichon	KR	
LEGO	Nyiregyhaza	HU	
Märklin	Győr	HU	
Metzeler	München	DE	

Möller-Plast	Ohrdruf	DE	
■ Peguform	Nymburk	CZ	43
Pirelli câbles	Amfreville la mi voie	FR	
Plásticos Brello	Pamplona	ES	
Rehau	La Chapelle St Ursin	FR	
Rehau	Moravská Třebová	CZ	
Rooth	Tudela	ES	
Rosskopf	Frastanz	AT	
SAVA TIRES	Kranj	SI	
■ Sulzer Werfo	Haag	CH	43
■ Vitalo Slovakia	Horný Hricov	SK	41
Wernli	Hottwil	CH	

Lebensmittelindustrie Food Industry

AC Fruibel	Manage	BE	
Allmay & Layfield	Toxteth	GB	
Arrivero Pizza	Bruxelles	BE	
Asiana Air Catering Center	Kimpo	KR	
Backparadies Hug	Lampertheim	DE	
Bakoma	Elżbietów	PL	
■ Develey Feinkost	Bautzen	DE	46
Develey Feinkost	Dingolfing	DE	
■ Donautal Geflügel	Bogen	DE	45
DonCafe	Šimanovci	RS	
Dr. Oetker	Šimanovci	RS	
EFEF Fleischwaren	Radstadt	AT	
Ferme Princesse	Waudrez	BE	
Gelati Sammontana	Empoli	IT	
Hamkip	Maasmechelen	BE	
Hanaro	Daegu	KR	
Hannaeng	Emsong	KR	
Helados Miko	Vitoria	ES	
Honigfabrik Mézgyár	Dunavarsány	HU	
IMLEK	Belgrade	XS	

Jancke	Hamburg	DE	
■ KDV Yashkino	Yashkino	RU	47
Kruh-Pecivo	Maribor	SI	
LU Snack Foods	Donauwörth	DE	
Lutz Fleischwaren	Chemnitz	DE	
Mane	Grasse	FR	
Müller Brot	Neufahrn	DE	
Nelsons	Liverpool	GB	
Nestlé Hungaria	Bük	HU	
Obal - Vogel & Noot a.s.	Nove Mesto Nad Vahom	SK	
ONKEN	Maków Mazowiecki	PL	
Panfonia	Wallisellen	CH	
PAN-PEK	Zagreb	HR	
Ralston Purina	Montfort sur risle	FR	
Róna	Debrecen	HU	
Royal Greenland Seafood	Wilhelmshafen	DE	
Schlachthof	Chemnitz	DE	
Siva Vågan Pelagiske	Lofoten	NO	
■ Talkh Chikher JSC	Mongolei	MN	46
Tegut	Fulda	DE	
Teigwaren Riesa	Riesa	DE	
Thorntons	Somercotes	GB	

Logistikcenter, Lagerhallen

Logistic Centres, Warehouses

■ AD Plastik	Zagreb	HR	52
AUMA	Müllheim	DE	
Bertrans	Kecskemét	HU	
Celestica	Dongguan	CN	
■ Dinamica Impex	Bucharest	RO	51
■ Fischer Automotive Systems	Ivanovice na Hané	SK	50
GEODIS-Logistics	Székesfehérvár	HU	
Girteka	Lithuania	LT	
Kaunas Terminal	Kaunas	LT	
Lagerhalle Kolbitsch	Wallern an der Trattnach	AT	
Lekkerland	Allershhausen	DE	
Lekkerland	Höchstadt	DE	
Lekkerland	Oberhausen	DE	
■ Logistic Center Domodedovo	Moscow	RU	52
Logistic Center MAN	Vogograd	RU	
Logistikzentrum 6000 Tirol	Hall in Tirol	AT	
Penny Market	Stolnik	BG	
Philips	Székesfehérvár	HU	
PHIWA	Subotica	XS	
■ PHOENIX	Praha	CZ	51
Polimex	Łódź	PL	
Schenker International Shipping	Ljubljana	SI	
■ Shaanxi Pharmaceutical	Xi'an	CN	50
■ Scott Sports Group	Aubange	BE	49
TISHMAN International	Sofia	BG	
■ Ulmart	St. Petersburg	RU	53

Messehallen

Exhibition Halls

Disney Shanghai	Shanghai	CN	
■ Ebianum	Fisibach	CH	55
Feria de Muestras	Vigo	ES	

Messe Zürich AG	Zürich	CH	
■ Redal Expo	Sibiu	RO	57
■ Rieder Messe	Ried im Innkreis	AT	56
■ Stará Tržnica	Bratislava	SK	57

Metallverarbeitung

Metal Processing

Alfa Valvole	Concorezzo	IT	
Almet Aluminium-Metall	Dagmersellen	CH	
Aluswiss	Markt Schwaben	DE	
Angehrn	Degersheim	CH	
Bernhofer	Höhhart	AT	
Bruderer	Frasnacht	CH	
■ Buntmetall	Amstetten	AT	69
CERATIZIT Deutschland	Empfingen	DE	
Elektrostal	Moskau	EE	
Extramet	Plaffeien	CH	
Feinstahl	Sennwald	CH	
Group Tomos	Koper	SI	
Härtereier Herzog	Schramberg	DE	
Hecker-Werke	Weil im Schönbuch	DE	
Herborner Metallveredelung	Sinn-Edingen	DE	
Hydro Aluminium	Magnor	NO	
■ IMC	Nivelles	BE	63
INA	Haguenau	FR	
■ INA Kysuce	Kysucké	SK	62
■ INA Schaeffler	Taicang	CN	62
■ Izhorsky Trubny Zavod	St. Petersburg	RU	59
Jansen	Oberriet	CH	
Kállófém	Nagykálló	HU	
Korado	Česká Třebová	CZ	
Kugellagerfabrik Gebauer	Fulda	DE	
KWC Armaturen	Unterkulm	CH	
Matter Metallbau	Luzern	CH	
Metallpress	Bruxelles	BE	

Miba Sintermetall	Vorchdorf	AT	
Monnaie de Pessac (Euro)	Pessac	FR	
Oskar Müller	Hauzenberg	DE	
Pikopack	Füzesabony	HU	
Planseewerk	Reutte	AT	
■ Rennsteig Werkzeuge	Viernau	DE	60
Riner Max	Rupperswil	CH	
Rothe Erde	Dortmund	DE	
Rothe Erde	Lippstadt	DE	
■ Schaeffler France	Haguenau	FR	59
SC Stabilus	Brasov	RO	
Similor	Lyss	CH	
Stahlrohr	Rothrist	CH	
UMS Schweizer Metallwerke	Dornach	CH	
VAW	Bremen	DE	
■ Veith Öhringen	Baden-Württemberg	DE	63
Von Moos Stahl	Emmenbrücke	CH	

Möbelindustrie Furniture Industry

Carpenter shop	St. Petersburg	RU
Dierre	Villanova d'Asti	IT
Giroflex	Trossingen	DE
IKEA Villiers	Villiers sur Marne	FR
Lamiga	Kazlų Rūda	LT
Lemntec	Bucuresti	RO
Leuwico	Wiesenfeld	DE
Lista	Erlen	CH
Menuiserie Riche	Mariembourg	BE
Möbelmarkt Jobst	Trostberg	DE
Möbelix-Lutz	Amstetten	AT
■ Prenneis	Frankenburg	AT 65
Prenneis	Ampfelwang	AT
Reinhard	Dagmersellen	CH
SCIC ambiente cucina	Parma	IT
Stoll Giroflex	Koblenz	CH
THEMEX Möbelfabrik	Themar	DE

Papierindustrie Paper Industry

Achilles Papierverarbeitung	Celle	DE
Allfo Folien	Kempten	DE
AMCO	Ghimbav - Brasov	RO
Belgische Diffusie	Nosseghem	BE
Biber Papier	Regensdorf	CH
Cardboard-Paper Plant	Nabereznje Chelny	RU
Cartonnage Lauwers	L'île d'Abeau	FR
Epoca	Wavre	BE
Imprimerie Meulemans	Weyler-Arlon	BE
Niedermayr	Rosenheim	DE
Papierfabrik Kurz	Tullau	DE
Presse de Belgique	Wavre	BE

Publimail	Bruxelles	BE
Romcarton	Bucuresti	RO
SCA Packaging	Bruxelles	BE
Seita distribution	Moins	FR
Semoulin Packaging	Thulin	BE
Starpack	Füzesabony	HU
■ Unipapel	Logroño	ES 67
Voith Turbo	Ulm	DE
Widmer-Walzy	Oftringen	CH
Yuhan-Kimberly	Anyang	KR
Yuhan-Kimberly	Kimchun	KR

Schiffsbau Shipbuilding

Bloch + Voss	Hamburg	DE
Geislinger	Bad St. Leonhard	AT
Hitzler Werft	Regensburg	DE
MAN B+W Diesel	Augsburg	DE
Sea Port	St. Petersburg	RU
Semo	Kosung	KR

Schweissereien Welding plants

Arbonia	Frasnacht	CH
Einböck	Dorf an der Pram	AT
Erne Metallbau	Leuggern	CH
Franke	Aarburg	CH
Gillet	Edenkoben	DE
Guggler Wasserkrafttechnik	Niederranner	AT
Meiler	München	DE
Minder	Huttwil	CH
Palfinger	Lengau, Kössendorf	AT

Sporthallen, Mehrzweckhallen Sports Halls, Multipurpose Halls

Arena Liptov	Liptovsky Mikulas	SK
Bon Secours	Peruwele	BE
Basketballhalle CSKA Sofia	Sofia	BG
■ Brandenburghalle	Paaren/Glien	DE 73
Centre Culturel R Kaeuffling	Schweighouse	FR
Centre sportif du Creps	Reims	FR
Exhibition hall in gas company	Tokyo	JP
Frontón Barakaldo	Bilbao	ES
Gellings-Sporthalle	Fulda	DE
■ Grundschule	Samobor	HR 71
■ Grundschule Nr. 5	Bialogard	PL 71
Gymnase	Brumath	FR
Gymnase	Drulingen	FR
Gymnase	Ernolsheim sur bruche	FR
Gymnase	Itteville	FR
Gymnase	Marienthal	FR
Gymnase Chabrier	Marseille	FR
Gymnase Dusquenoy	Hellemes	FR
Gymnase Gliesberg	Strasbourg	FR
Gymnase Jean Bouin	Marseille	FR
Gymnase Jules Verne	Saverne	FR
Gymnase Le Conquérant	Lillebonne	FR
Gymnase Le Rousset	Rousset	FR
Gymnase Le Taillan	Bordeaux	FR
Gymnase Léo Lagrange	Bordeaux	FR
Gymnase Rabelais	Blois	FR
Hadong City Sports Hall	Hadong	KR
Hala Tivoli	Ljubljana	SI
Hall des Sports	Battice	BE

Hall des Sports	Loncin	BE	
Hall UFR Staps	Montpellier	FR	
Hauptschule	Hollabrunn	AT	
Havellandhalle	Haaren/Glien	DE	
Hyundai	Yongin	KR	
Korean Air Force	Chongju	KR	
Kunstturnzentrum Rosen	Liestal	CH	
Kuri City Sports Hall	Kuri	KR	
Martesana Sport	Gorgonzola	IT	
Palestra	Grassobbio	IT	
Palestra	Osio Sotto	IT	
Palestra	Valenza	IT	
Parc des expositions	Bordeaux	FR	
Polideportivo Durango	Bilbao	ES	
Polideportivo Estella	Estella	ES	
PP des Sports	Bruxelles	BE	
Samsung	Seoul	KR	
Spa World	Kimjae	KR	
Sport Center	Kirishi	RU	
Sporthalle	St. Petersburg	RU	
Sporthalle	Altenstadt-Oberau	DE	
Sporthalle	Heddesheim	DE	
Sporthalle	Biallgard	PL	
■ Sporthalle	Goldbach	DE	72
Sporthalle	Łódź	PL	
Sporthalle	Lubin	PL	
■ Sporthalle	Plovdiv	BG	70
Sporthalle	Świdnik	PL	
■ Sporthalle	Veliko Tarnovo	BG	70
Sportshall	Rushcliffe School Notts	GB	
Sporthalle	Maria Anzbach	AT	
Sportshall Jud Bistrita	Lunca Ilvei	RO	
Sporthalle ‚Radu voinea‘	Sighisoara	RO	
Sportshall	Sleaford Leisure Ctr	GB	
Tenniscenter	Mellau	AT	
Tennishalle	Augsburg	DE	
Tennishalle	Stalowa Wola	PL	
Tennishalle ASK	Ybbs an der Donau	AT	

■ Tennishalle BGB	Hohenems	AT	73
Turnfabrik	Frauenfeld	CH	
Turnhalle	Gödöllő	HU	
Turnhalle	Jena	DE	
Turnhalle Alsterdorf	Hamburg	DE	
Turn- und Sporthalle	Bäch	CH	
■ Turn- und Sporthalle	Balzers	LI	69
Turn- und Sporthalle	Burgdorf	CH	
Turn- und Sporthalle	Fehraltorf	CH	
Turn- und Sporthalle	Frutigen	CH	
Turn- und Sporthalle	Gähwil	CH	
Turn- und Sporthalle	Giebenach	CH	
Turn- und Sporthalle	Goldau	CH	
Turn- und Sporthalle	Le Locle	CH	
Turn- und Sporthalle	Les Acacias	CH	
Turn- und Sporthalle	Neuheim	CH	
Turn- und Sporthalle	Pfäffikon	CH	
Turn- und Sporthalle	Schwyz	CH	
Turn- und Sporthalle	Spiez	CH	
Turn- und Sporthalle	Unterengstringen	CH	
Turn- und Sporthalle	Winterthur	CH	
Turn- und Sporthalle	Zuckenriet	CH	
Turn- und Sporthalle	Zürich	CH	
Uijongbu City Sports Hall	Uijongbu	KR	
Yongsan City Sports Hall	Yongsan	KR	
■ Zrenjanin	Belgrad	RS	72

Staatliche Werkstätten Public Workshops

ASBL Entra	Hepignies	BE	
Armasuisse Lager	Thun	CH	
Atelier Communal	Oupeye	BE	
Ateliers municipaux	Itteville	FR	
Ateliers municipaux	St Fons	FR	
Ateliers municipaux	Villeurbanne	FR	

Base aérienne ARA 107	Villacoublay	FR	
Base aérienne ARA 120	Cazaux	FR	
Base aérienne ARA 123	Orléans	FR	
Base aérienne ARA 623	Mérignac	FR	
Base aéronavale	Cuers	FR	
Base aéronavale	Hyères	FR	
Base aéronavale	St Tropez	FR	
Base Militaire Chantier Hervé	Mourmelon	FR	
Basler Verkehrsbetriebe	Basel	CH	
Baumeisterverband CH	Sursee	CH	
Berufsschulzentrum	Weiden	DE	
Etablissement du Génie	Auxonne	FR	
Etablissement du Génie	Marseille	FR	
Etablissement du Génie	Mourmelon	FR	
Feuerwehrmagazin	Binningen	CH	
Feuerwehrmagazin	Niederuzwil	CH	
Gemeente Holsbeek	Holsbeek	BE	
Gimnazija	Metkovic	HR	
Gymnasium	Altenberg	DE	
HM Prison	Aberdeen	GB	
HM Prison	Featherston	GB	
Jugendvollzugsanstalt	Hannover	DE	
Justizvollzugsanstalt	Kempten	DE	
Lützw-Kaserne	Aachen	DE	
Musée de l'Air	Le Bourget	FR	
NVE Barracklown	Moveable	NO	
Policijska uprava	Korpivnica	HR	
Post Sorting Office	London	GB	
Russian Vahtangov theater	Vladikavkaz	RU	
Sapeurs Pompiers	Seltz	FR	
TU Dresden	Dresden	DE	
US Army	Ramstein	DE	

Textilindustrie Textile Industry

A S Yates	Leicester	GB
Anker Teppichfabrik	Düren	DE
Breitenmoser	Gossau	CH
Campaert Textiel	Gent	BE
Campaert Textiel	Waarloos	BE
Cheil	Kumi	KR
Enterprise Textiles	Leicester	GB
Groupe André	Châteauroux	FR
Herberlein	Wattwil	CH
Kopp	Rorschach	CH
M & S	Verviers	BE
Mondi Textil	Aichach	DE
Näherei Röcker	Ertingen	DE
Saehan	Kumi	KR
Temsix - Francesca	Pitești	RO
Triumph	Dunaújváros	HU

Transport Transport

Bombardier	Görlitz	DE
■ CNR Dalian		CN 77
■ CTS	Strasbourg	FR 75
DHL	Bratislava	SK
DHL	Köln	DE
■ Dopravny Podnik	Bratislava	SK 75
Duvenbeck	Kecskemét	HU
■ Garage Losch	Niederanven	LU 76
Galliker Transport	Dagmersellen	CH
Gebrüder Weiss	Dobanovci	RS
Gebrüder Weiss	Pöchlarn	AT
Haulette	Titesti	RO

MPK	Łódź	PL
Post	Schaan	LI
SBB	Winterthur	CH
TŽV Gredelj	Zagreb	HR

Werkzeuge, Werkzeugmaschinen Tools, Machine Tools

Alzmetall	Altenmarkt	DE
Andreas Stihl	Torres de la Alameda	ES
Bayrische Bohrerwerke	Büchlberg	DE
Bosch	Homburg	DE
Bridgeport	Kempten	DE
Deckel-Maho	Pfronten	DE
Dr. Gühring	Chemnitz	DE
Durkop Adler	Targu - Mures	RO
Ewag	Etziken	CH
Hilti	Kecskemét	HU
Hilti	Schaan	LI
IFW Manfred Otte	Micheldorf	AT
ITW Nordic Screws	Middelfart	DK
Kia	Changwon	KR
Netstal Maschinen	Näfels	CH
Sandvik Tooling Supply	Renningen	DE
Steinel	Villingen-Schwenningen	DE
Sulzer-Escher-Wyss	Zürich	CH
THK	Niigata	JP
VAT / Comvat	Haag	CH
Wacker-Werke	Reichertshofen	DE
Wifag	Bern	CH

Responsibility for energy and environment

The Hoval brand is internationally recognised as one of the leading suppliers of indoor climate control solutions. More than 70 years of experience have given us the necessary capabilities and motivation to continuously develop exceptional solutions and technically superior equipment. Maximising energy efficiency and thus protecting the environment are both our conviction and our incentive. Hoval hat sich als Komplettanbieter intelligenter Heiz- und Lüftungssysteme etabliert, die in über 50 Länder exportiert werden.

Responsibility for energy and environment

The Hoval brand is internationally known as one of the leading suppliers of indoor climate control solutions. More than 70 years of experience have given us the necessary capabilities and motivation to continuously develop exceptional solutions and technically advanced equipment. Maximising energy efficiency and thus protecting the environment are both our commitment and our incentive. Hoval has established itself as an expert provider of intelligent heating and ventilation systems that are exported to over 50 countries worldwide.



Hoval Heating Technology



Hoval comfort ventilation



Hoval Indoor Climate Systems

Hoval Aktiengesellschaft
Austrasse 70, 9490 Vaduz, Liechtenstein
T +423 399 2400, F +423 399 2411, info.klimatechnik@hoval.com, www.hoval.com

Hoval